



YT-80620 YT-80625
 YT-80621 YT-80626
 YT-80622 YT-80627
 YT-80623 YT-80628
 YT-80624

Treść instrukcji wg normy ISO 20345:2022+A1:2024 / Rozporządzenia PPE 2016/425/EU

Producent: TOYA SA, ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polska

Objaśnienie oznaczeń: YATO - znak firmowy producenta; YT-80XXX - numer katalogowy producenta; 39 - 47 - rozmiar buta; 20XX.XX - rok i miesiąc produkcji buta; ISO 20345:2022+A1:2024 – norma dotycząca obuwia bezpiecznego.

Objaśnienie badań: Obuwie jest dostarczane z uszualną wkładką i wszystkie badania przeprowadzone zostały na obuwii z włożoną wkładką. Ostrzeżenie! Obuwie powinno być użytkowane wyłącznie z wkładką. Wkładka powinna być zastępowana wyłącznie porównywalną wkładką dostarczaną przez producenta oryginalnego obuwia lub producenta wkładek, który dostarczy wkładki spełniające właściwości określone w normie ISO 20345:2022+A1:2024 w połączeniu z przewidywanym obuwem bezpiecznym.

Kategoria SB obejmuje podstawowe badania opisane w normie ISO 20345:2022+A1:2024, jakie powinno przejść każde obuwie, aby zostało uznane za bezpieczne. Podnoski (wzmocnienie nosków) w butach wytrzymują uderzenie z energią 200 J oraz ściskanie z siłą 15 kN.

Odporność na przebicie tego obuwia została zbadana w laboratorium z użyciem znormalizowanych trzpieni i sił. Trzpienie o mniejszej średnicy i większe obciążenia statyczne lub dynamiczne zwiększają ryzyko wystąpienia przebicia. W takich okolicznościach zaleca się rozważenie dodatkowych środków zapobiegawczych. Obecnie w obuwii stanowiącym SOI dostępne są trzy typy wkładek odpornych na przebicie. Są to metalowe wkładki oraz wkładki z materiałów niemetalowych, które należy dobrać na podstawie oceny ryzyka związanego z wykonywaną pracą. Wszystkie typy wkładek zapewniają ochronę przed ryzykiem przebicia, ale każdy z nich ma inne dodatkowe zalety lub wady, w tym następujące: Metalowa wkładka antyprzebiociowa wytrzymuje przebicie z siłą nie większą niż 1100 N. Metalowe wkładki (np. S1P, S3): kształt ostrego przedmiotu (tj. jego średnica, geometria, ostrość) lub zagrożenie mają mniejszy wpływ na te wkładki, ale ze względu na technologię produkcji obuwia wkładki te mogą nie zakrywać całego dolnego obszaru buta.

Niemetalowe wkładki (PS lub PL lub kategoria np. S1PS, S3L, S3S): mogą być lżejsze, bardziej elastyczne i zapewniać większy obszar pokrycia, ale odporność na przebicie może się bardziej różnić w zależności od kształtu ostrego przedmiotu (tj. jego średnicy, geometrii, ostrości) lub zagrożenia. Dostępne są dwa typy wkładek pod względem zapewnianej ochrony. Typ PS może zapewnić bardziej odpowiednią ochronę przed przedmiotami o mniejszej średnicy niż typ PL.

W celu dokładniejszego zapoznania się z wymogami jakie są stawiane obuwii kategorii opisanej w instrukcji należy zapoznać się z lekturą przedmiotowej normy.

Instrukcje użytkownika: Ostrzeżenie: Zabroniona jest jakakolwiek modyfikacja obuwia przez użytkownika. Jedyną zmianę jaką może dokonać użytkownik jest wymiana wkładki mająca na celu dostosowanie ortopedyczne obuwia do stóp. Zawsze należy stosować skarpety bawełniane o grubości takiej, aby nie powodowały ucisku. Obuwie należy założyć na stopy, ustawić język, sprawdzając czy nie zgija się i jest umieszczony prosto. Obuwie zamocować na stopach za pomocą sznurowadeł lub pasek z rzepem w taki sposób, żeby buty nie powodowały ucisku stóp, a jednocześnie nie umożliwiały wysunięcia stóp bez rozsznurowania buta. Nie stosować środków pozwalających na szybsze dopasowanie buta do kształtu stopy. Takie środki mogą zmienić właściwości obuwia i spowodować, zmniejszenie stopnia ochrony. Zużyte buty należy przekazać do punktu przetwarzania surowców wtórnych.

Ocena stanu obuwia: Użytkownik powinien stale kontrolować stan obuwia. Obuwie bezpieczne należy wymienić jeżeli zostaną zaobserwowane następujące oznaki zużycia: zapoczątkowanie wyraźnego i głębokiego pęknięcia sięgającego połowy grubości materiału wierzchu; silne przetarcie materiału wierzchu, szczególnie gdy odsłonięty jest czubek palca lub podnosek; na wierzchu obecność obszarów z deformacjami lub pękniętymi szwy cholewki; pęknięcia podszewy dłuższe niż 10 mm i głębsze niż 3 mm; rozdzielenie połączenia wierzchu z podszewą dłuższe niż 15 mm i głębsze niż 5 mm; wysokość występow urzeźbienia dla podszewy urzeźbionych, w dowolnym punkcie, mniejsza niż 1,5 mm; wyraźne oznaki deformacji i pęknięcia oryginalnych wkładek jeżeli są obecne; zniszczenie podszewki lub zabezpieczenia krawędzi ochrony podnoska, które mogłyby spowodować obrażenia; rozwarstwienie materiałów podszewy; wyraźna deformacja podszewy spowodowana działaniem ciepła, z dowolnej z następujących przyczyn: połączenie 2 lub większej liczby występow urzeźbienia z powodu stopienia się materiału, zmniejszenie wysokości któregokolwiek z występow urzeźbienia do mniej niż 1,5 mm, stopienie się zewnętrznej części bieznika i uwidocznienie podszewy środkowej, brak właściwego działania mechanizmu zamykającego (zamek błyskawiczny, sznurowadeł, oczka, zapięcie dotykowe). UWAGA! W tym kontekście wymiana obuwia bezpiecznego oznacza także wymianę uszkodzonych elementów, które są przymocowane do obuwia, np. wyściółek, zamków błyskawicznych, języków, sznurowadeł.

Konserwacja wyrobu: Obuwie należy konserwować za pomocą środków przeznaczonych do konserwacji obuwia skórzanego w płynach, pastach i aerozolu. Części tekstylne konserwować za pomocą środków do tego przeznaczonych. Przed konserwacją obuwie należy dokładnie umyć ręcznie za pomocą letniej wody z mydłem, a następnie wysuszyć w temperaturze pokojowej z dala od źródeł ciepła. Po wysuszeniu przystąpić do konserwacji. Przestrzegać zaleceń dołączonych do środków konserwujących. Obuwie przemoczone należy suszyć w sposób wymieniony powyżej. W normalnych warunkach użytkowania przeprowadzać konserwację nie rzadziej niż raz na miesiąc. W zależności od warunków użytkowania należy skrócić czas konserwacji obuwia.

Przechowywanie i transport wyrobu: Obuwie przechowywać i transportować w dostarczonych opakowaniach kartonowych. Obuwie przechowywać w temperaturze pokojowej w suchym i przewiewnym miejscu. Nie wystawiać obuwia na ekspozycję z strony źródeł światła i ciepła. Nie zginać, nie deformować obuwia w trakcie przechowywania i transportu.

Okres trwałości: Okres przed użyciem, przechowywane i transportowane w sposób opisany w informacjach zachowuje trwałość 5 lat od daty produkcji widocznej na obuwii. Producent nie jest w stanie przewidzieć daty przydatności do użycia w trakcie użytkowania.

Deklaracja zgodności: dostępna w karcie produktu na stronie internetowej toya24.pl



YT-80620 YT-80625
 YT-80621 YT-80626
 YT-80622 YT-80627
 YT-80623 YT-80628
 YT-80624

Content of the manual according to ISO 20345:2022+A1:2024 / PPE Regulation 2016/425/EU

Producer : TOYA SA, ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Poland

Explanation of symbols: YATO - manufacturer's trademark; YT-80XXX - manufacturer's catalog number; 39 - 47 - shoe size; 20XX.XX - year and month of shoe production; ISO 20345:2022+A1:2024 – standard for safety footwear.

Explanation of the research: The footwear is supplied with a removable insole and all tests were carried out on shoes with an insert inserted. Warning! Footwear should only be worn with an insole. The insole should only be replaced by a comparable insole supplied by the original footwear manufacturer or by an insole manufacturer that provides an insole that meets the characteristics specified in ISO 20345:2022+A1:2024 in conjunction with the intended safety footwear.

The SB category includes basic tests described in the ISO 20345:2022+A1:2024 standard, which all footwear should undergo to be considered safe. The toe caps (reinforced toes) in the shoes can withstand an impact with an energy of 200 J and a compression with a force of 15 kN.

The puncture resistance of this footwear has been tested in the laboratory using standardized pins and forces. Smaller diameter pins and higher static or dynamic loads will increase the risk of puncture occurring. In such circumstances, it is recommended to consider additional preventive measures. Currently, there are three types of puncture-resistant inserts available in PPE footwear. These are metal inserts and inserts made of non-metallic materials, which should be selected based on the assessment of the risk associated with the work performed. All types of inserts provide protection against the risk of puncture, but each has other additional advantages or disadvantages, including the following:

The anti-perforation metal insert withstands punctures with a force of no more than 1,100 N. Metal inserts (e.g. S1P, S3): the shape of the sharp object (i.e. its diameter, geometry, sharpness) or hazard have less impact on these insoles, but due to shoe manufacturing technology, these insoles may not cover the entire lower area of the shoe.

Non-metallic inserts (PS or PL or category e.g. S1PS, S3L, S3S): may be lighter, more flexible and provide a greater coverage area, but puncture resistance may vary more depending on the shape of the sharp object (i.e. its diameter, geometry, sharpness) or threats. There are two types of inserts available in terms of the protection they provide. Type PS can provide more adequate protection against smaller diameter objects than type PL.

To learn more about the requirements for footwear in the category described in the manual, please read the standard in question.

Instructions for use: Warning: Any modification of the footwear by the user is prohibited. The only change that the user can make is to replace the insole in order to orthopedically adapt the footwear to the feet. Always wear socks. It is recommended to use cotton socks of such a thickness that they do not cause pressure. The shoes should be put on the feet, the tongue should be adjusted, checking whether it has not bent and is placed straight. Attach the shoes to the feet using laces or Velcro straps in such a way that the shoes do not cause pressure on the feet and at the same time do not allow the feet to be moved out without unlacing the shoes. Do not use any means that would allow the shoe to adapt more quickly to the shape of the foot. Such measures may change the properties of the footwear and reduce the degree of protection. Used shoes should be taken to a recycling center.

Footwear condition assessment: The user should constantly check the condition of the footwear. Safety footwear should be replaced if the following signs of wear are observed: the initiation of a clear and deep crack reaching half the thickness of the upper material; severe abrasion of the upper material, especially when the tip of the toe or toe is exposed; the presence of areas with deformations or cracked seams on the upper surface; sole cracks longer than 10 mm and deeper than 3 mm; separation of the upper-sole connection longer than 15 mm and deeper than 5 mm; the height of the carving projections for carved soles, at any point, less than 1.5 mm; clear signs of deformation and cracking of the original inserts, if present; damage to the lining or edge protection of the toe protection, which could cause injury; delamination of sole materials; marked deformation of the sole due to heat, due to any of the following causes: fusion of 2 or more lugs of the sculpt due to melting of the material, reduction of the height of any lug of the sculpt to less than 1.5 mm, melting of the outer part of the tread and exposure of the midsole, lack of proper functioning of the closing mechanism (zipper, laces, eyelets, touch fastening). ATTENTION! In this context, replacing safety footwear also means replacing damaged elements that are attached to the footwear, e.g. linings, zippers, tongues, laces.

Product maintenance: Footwear should be preserved using agents intended for the maintenance of leather footwear in liquids, pastes and aerosols. Maintain textile parts using agents intended for this purpose. Before maintenance, footwear should be washed thoroughly by hand using lukewarm water and soap, and then dried at room temperature away from heat sources. After drying, proceed with conservation. Follow the recommendations attached to preservatives. Wet footwear should be dried as described above. Under normal conditions of use, perform maintenance at least once a month. Depending on the conditions of use, shoe maintenance time should be shortened.

Storage and transport of the product: Store and transport footwear in the provided cardboard packaging. Store footwear at room temperature in a dry and ventilated place. Do not expose footwear to light or heat sources. Do not crush or deform shoes during storage and transport.

Shelf life: Before use, stored and transported as described in the information, the footwear has a shelf life of 5 years from the production date visible on the footwear. The manufacturer cannot predict the expiration date during use.

Declaration of conformity: available in the product card on the toya24.pl website



YT-80620 YT-80625
 YT-80621 YT-80626
 YT-80622 YT-80627
 YT-80623 YT-80628
 YT-80624

Inhalt des Handbuchs gemäß ISO 20345:2022+A1:2024 / PSA-Verordnung 2016/425/EU

Hersteller : TOYA SA, ul. Soltysowicka 13-15, 51-168 Breslau, Polen

Symbolerklärung: YATO – Markenzeichen des Herstellers; YT-80XXX – Katalognummer des Herstellers; 39 - 47 - Schuhgröße; 20XX.XX - Jahr und Monat der Schuhproduktion; ISO 20345:2022+A1:2024 – Norm für Sicherheitsschuhe.

Erläuterung der Recherche: Das Schuhwerk wird mit einer herausnehmbaren Innensohle geliefert und alle Tests wurden an Schuhen mit eingelegerter Einlage durchgeführt. Warnung! Schuhe sollten nur mit Einlegesohle getragen werden. Die Einlegesohle darf nur durch eine vergleichbare Einlegesohle des ursprünglichen Schuhherstellers oder eines Einlagenherstellers ersetzt werden, der eine Einlegesohle bereitstellt, die in Verbindung mit dem vorgesehenen Sicherheitsschuhwerk die in ISO 20345:2022+A1:2024 festgelegten Eigenschaften erfüllt.

Die SB-Kategorie umfasst grundlegende Tests, die in der Norm ISO 20345:2022+A1:2024 beschrieben sind und denen alle Schuhe unterzogen werden sollten, um als sicher zu gelten. Die Zehenkappen (verstärkte Zehen) in den Schuhen halten einem Aufprall mit einer Energie von 200 J und einer Kompression mit einer Kraft von 15 kN stand.

Der durchtrittsichere Metalleinsatz widersteht Durchstichen mit einer Kraft von maximal 1.100 N. Die Durchstichfestigkeit dieses Schuhwerks wurde im Labor mit standardisierten Stiften und Kräften getestet. Stifte mit kleinerem Durchmesser und höhere statische oder dynamische Belastungen erhöhen das Risiko von Durchstichen. Unter solchen Umständen wird empfohlen, zusätzliche vorbeugende Maßnahmen in Betracht zu ziehen. Derzeit sind drei Arten durchstichfester Einlagen für PSA-Schuhe erhältlich. Hierbei handelt es sich um Metalleinsätze und Einsätze aus nichtmetallischen Werkstoffen, deren Auswahl auf der Grundlage der Risikobewertung der durchgeführten Arbeiten erfolgen sollte. Alle Arten von Einsätzen bieten Schutz vor der Gefahr eines Durchstichs, jede hat aber noch andere zusätzliche Vor- oder Nachteile, darunter die folgenden: Metalleinsätze (z. B. S1P, S3): die Form des scharfen Gegenstands (d. h. sein Durchmesser, Geometrie, Schärfe) oder Gefahren haben bei diesen Einlegesohlen weniger Auswirkungen, aber aufgrund der Schuhherstellungstechnologie decken diese Einlegesohlen möglicherweise nicht den gesamten unteren Bereich des Schuhs ab. Nichtmetallische Einsätze (PS oder PL oder Kategorie z. B. S1PS, S3L, S3S): können leichter und flexibler sein und eine größere Abdeckungsfläche bieten, aber die Durchstoßfestigkeit kann je nach Form des scharfen Gegenstands (d. h. seinem Durchmesser, seiner Geometrie usw.) stärker variieren. Schärfe) oder Drohungen. Hinsichtlich des Schutzes sind zwei Arten von Einsätzen erhältlich. Typ PS bietet einen besseren Schutz gegen Objekte mit kleinerem Durchmesser als Typ PL.

Um mehr über die Anforderungen an Schuhe in der im Handbuch beschriebenen Kategorie zu erfahren, lesen Sie bitte die entsprechende Norm.

Gebrauchsanweisung: Achtung: Jegliche Veränderung des Schuhwerks durch den Benutzer ist verboten. Die einzige Änderung, die der Anwender vornehmen kann, ist der Austausch der Einlegesohle, um das Schuhwerk orthopädisch an die Füße anzupassen. Tragen Sie immer Socken. Es wird empfohlen, Baumwollsocken zu verwenden, die so dick sind, dass sie keinen Druck verursachen. Die Schuhe sollten an den Füßen angezogen werden, die Zunge sollte angepasst werden und geprüft werden, ob sie sich nicht verbogen hat und gerade sitzt. Befestigen Sie die Schuhe mit Schnürsenkeln oder Klettbandern so an den Füßen, dass die Schuhe keinen Druck auf die Füße ausüben und gleichzeitig ein Herausbewegen der Füße ohne Lösen der Schuhe nicht möglich ist. Verwenden Sie keine Mittel, die eine schnellere Anpassung des Schuhs an die Fußform ermöglichen. Solche Maßnahmen können die Eigenschaften des Schuhwerks verändern und den Schutzgrad verringern. Gebrauchte Schuhe sollten zu einem Recyclinghof gebracht werden. Beurteilung des Schuhzustands: Der Benutzer sollte den Zustand des Schuhwerks ständig überprüfen. Sicherheitsschuhe sollten ersetzt werden, wenn die folgenden Abnutzungserscheinungen beobachtet werden: die Entstehung eines deutlichen und tiefen Risses, der die halbe Dicke des Obermaterials erreicht; starker Abrieb des Obermaterials, insbesondere bei freiliegender Zehen- oder Zehenspitze; das Vorhandensein von Bereichen mit Verformungen oder rissigen Nähten auf der Oberseite; Sohlenrisse länger als 10 mm und tiefer als 3 mm; Trennung der Obersohlenverbindung länger als 15 mm und tiefer als 5 mm; die Höhe der Schnitzzvorsprünge bei geschlitzten Sohlen darf an keiner Stelle weniger als 1,5 mm betragen; deutliche Anzeichen von Verformung und Rissbildung an den Originaleinsätzen, sofern vorhanden; Beschädigung des Innenfutters oder Kantenschutzes des Zehenschutzes, die zu Verletzungen führen kann; Delaminierung von Sohlenmaterialien; Deutliche Verformung der Sohle durch Hitze, die auf eine der folgenden Ursachen zurückzuführen ist: Verschmelzung von 2 oder mehr Stellen des Modells aufgrund des Schmelzens des Materials, Verringerung der Höhe eines Teils des Modells auf weniger als 1,5 mm, Schmelzen des äußeren Teils der Lauffläche und Freilegung der Zwischensohle, mangelnde Funktionsfähigkeit des Schließmechanismus (Reißverschluss, Schnürsenkel, Ösen, Klettverschluss). **AUFMERKSAMKEIT!** In diesem Zusammenhang bedeutet der Austausch von Sicherheitsschuhen auch den Austausch beschädigter Elemente, die am Schuhwerk befestigt sind, z. B. Futter, Reißverschlüsse, Zungen, Schnürsenkel.

Produktpflege: Schuhe sollten mit Mitteln zur Pflege von Lederschuh in Flüssigkeiten, Pasten und Aerosolen konserviert werden. Pflegen Sie textile Teile mit den dafür vorgesehenen Mitteln. Vor der Pflege sollten die Schuhe gründlich mit lauwarmem Wasser und Seife von Hand gewaschen und anschließend bei Raumtemperatur, fern von Wärmequellen, getrocknet werden. Fahren Sie nach dem Trocknen mit der Konservierung fort. Befolgen Sie die Empfehlungen zu Konservierungsmitteln. Nasse Schuhe sollten wie oben beschrieben getrocknet werden. Führen Sie unter normalen Nutzungsbedingungen mindestens einmal im Monat eine Wartung durch. Abhängig von den Einsatzbedingungen sollte die Schuhpflegezeit verkürzt werden.

Lagerung und Transport des Produkts: Lagern und transportieren Sie Schuhe in der mitgelieferten Kartonverpackung. Lagern Sie Schuhe bei Raumtemperatur an einem trockenen und belüfteten Ort. Setzen Sie die Schuhe keinem Licht oder Wärmequellen aus. Schuhe während der Lagerung und des Transports nicht quetschen oder verformen.

Halbbarkeit: Vor Gebrauch, Lagerung und Transport wie in den Informationen beschrieben ist das Schuhwerk 5 Jahre ab dem auf dem Schuhwerk sichtbaren Produktionsdatum haltbar. Der Hersteller kann das Verfallsdatum während der Verwendung nicht vorhersagen.

Konformitätserklärung: verfügbar in der Produktkarte auf der Website toya24.pl



YT-80620 YT-80625
 YT-80621 YT-80626
 YT-80622 YT-80627
 YT-80623 YT-80628
 YT-80624

Содержание руководства соответствует стандарту ISO 20345:2022+A1:2024 / Регламенту СИЗ 2016/425/ЕС.

Производитель : TOYA SA, ул. Солтысовицка 13-15, 51-168 Вроцлав, Польша

Расшифровка символов: ЯТО – торговая марка производителя; YT-80XXX – каталожный номер производителя; 39 – 47 – размер обуви; 20XX.XX – год и месяц производства обуви; ISO 20345:2022+A1:2024 – стандарт на защитную обувь.

Пояснение к исследованию: Обувь снабжена съёмной стелькой, и все тесты проводились на обуви со вставленной вставкой. Предупреждение! Обувь следует носить только со стелькой. Стельку следует заменять только аналогичной стелькой, поставляемой оригинальным производителем обуви или производителем стельки, который поставяет стельку, соответствующую характеристикам, указанным в ISO 20345:2022+A1:2024, в сочетании с предназначенной защитной обувью.

Категория SB включает базовые тесты, описанные в стандарте ISO 20345:2022+A1:2024, которым должна пройти вся обувь, чтобы считаться безопасной. Подноски (усиленные носки) в ботинках выдерживают удар энергией 200 Дж и сжатие силой 15 кН.

Металлическая антиперфорационная вставка выдерживает проколы с силой не более 1100 Н. Устойчивость к проколам этой обуви проверена в лаборатории с использованием стандартизированных штифтов и сил. Штифты меньшего диаметра и более высокие статические или динамические нагрузки увеличивают риск прокола. В таких обстоятельствах рекомендуется рассмотреть дополнительные профилактические меры. В настоящее время в обуви СИЗ имеется три типа устойчивых к проколам вставок. Это металлические вставки и вставки из неметаллических материалов, выбирать которые следует исходя из оценки риска, связанного с выполняемой работой. Все типы вставок обеспечивают защиту от риска прокола, но каждый из них имеет другие дополнительные преимущества или недостатки, в том числе следующие: Металлические вставки (например, S1P, S3): форма острого предмета (т. е. его диаметр, геометрия, острота) или опасности оказывают меньшее воздействие на эти стельки, но из-за технологии производства обуви эти стельки могут не покрывать всю нижнюю часть обуви. Неметаллические вставки (PS или PL или категория, например, S1PS, S3L, S3S): могут быть легче, более гибкими и обеспечивать большую площадь покрытия, но устойчивость к проколу может варьироваться в большей степени в зависимости от формы острого предмета (т. е. его диаметра, геометрии, резкости) или узоры. Существует два типа вставок в зависимости от степени защиты, которую они обеспечивают. Тип PS может обеспечить более адекватную защиту от объектов меньшего диаметра, чем тип PL.

Подробнее о требованиях к обуви категории, описанной в инструкции, можно узнать, ознакомившись с соответствующим стандартом.

Инструкция по применению: Внимание: Любая модификация обуви пользователем запрещена. Единственное изменение, которое может внести пользователь, — это заменить стельку, чтобы ортопедически адаптировать обувь к стопе. Всегда носите носки. Рекомендуется использовать хлопчатобумажные носки такой толщины, чтобы они не оказывали давления. Обувь следует надеть на ноги, отрегулировать язычок, проверив, не перенулся ли он и не стоит ли прямо. Прикрепите обувь к ногам с помощью шнурков или ремешков-липучек таким образом, чтобы обувь не оказывала давления на ступни и в то же время не позволяла выдвигать ступню без расшнуровывания обуви. Не используйте средства, которые позволили бы обуви быстрее адаптироваться к форме стопы. Такие меры могут изменить свойства обуви и снизить степень защиты. Используемую обувь следует сдать в пункт переработки.

Оценка состояния обуви: Пользователь должен постоянно проверять состояние обуви. Защитную обувь следует заменить, если наблюдаются следующие признаки износа: возникновение четкой и глубокой трещины, достигающей половины толщины материала верха; сильная истиранность материала верха, особенно когда оголяется кончик пальца или носок; наличие участков с деформациями или расстрескавшимися швами на верхней поверхности; трещины на подошве длиной более 10 мм и глубиной более 3 мм; разрыв соединения верха подошвы длиной более 15 мм и глубже 5 мм; высота выступов резьбы для резной подошвы в любой точке менее 1,5 мм; явные признаки деформации и растрескивания оригинальных вставок, если таковые имеются; повреждение подкладки или защиты кромок защиты носка, что может привести к травме; расплавление материалов подошвы; выраженная деформация подошвы под действием тепла, по любой из следующих причин: сражение 2 и более выступов скульптуры из-за плавления материала, уменьшение высоты любого выступа скульптуры до менее 1,5 мм, плавление наружная часть протектора и оголение межподошвы, отсутствие должного функционирования застегивающего механизма (молния, шнурки, люверсы, сенсорная застежка). **ВНИМАНИЕ!** В этом контексте замена защитной обуви также означает замену поврежденных элементов, прикрепленных к обуви, например, подкладок, молний, язычков, шнурков.

Уход за изделием: Обувь следует консервировать средствами, предназначенными для ухода за кожаной обувью в жидкостях, пастах и аэрозолях. Обслуживайте текстильные детали, используя предназначенные для этого средства. Перед уходом обувь следует тщательно вымыть вручную теплой водой с мылом, а затем высушить при комнатной температуре вдали от источников тепла. После высыхания приступаем к консервации. Следуйте рекомендациям, прилагаемым к консервантам. Влажную обувь следует высушить, как описано выше. При нормальных условиях эксплуатации выполнение технического обслуживания не реже одного раза в месяц. В зависимости от условий использования время ухода за обувью должно сокращаться.

Хранение и транспортировка изделия: Храните и транспортируйте обувь в предусмотренной картонной упаковке. Храните обувь при комнатной температуре в сухом и проветриваемом месте. Не подвергайте обувь воздействию источников света или тепла. Не сдавливайте и не деформируйте обувь во время хранения и транспортировки.

Срок годности: Перед использованием, хранением и транспортировкой, как описано в информации, срок годности обуви составляет 5 лет с даты производства, указанной на обуви. Производитель не может предсказать срок годности во время использования.

Декларация соответствия: доступна в карточке товара на сайте toya24.pl.



YT-80620 YT-80625
 YT-80621 YT-80626
 YT-80622 YT-80627
 YT-80623 YT-80628
 YT-80624

Зміст посібника відповідно до ISO 20345:2022+A1:2024 / PPE Парламент 2016/425/EC

Виробник: TOYA SA, вул. Sołtyśowska 13-15, 51-168 Вроцлав, Польща

Пояснення умовних позначень: YATO - товарний знак виробника; YT-80XXX - каталожний номер виробника; 39 - 47 - розмір взуття; 20XX.XX - рік і місяць виробництва взуття; ISO 20345:2022+A1:2024 – стандарт для захисного взуття.

Пояснення до дослідження: Взуття забезпечене знімною устілкою і всі випробування проводилися на взутті зі вставкою. УВАГА! Взуття слід носити тільки з устілкою. Устілку слід замінювати лише порівнянню устілкою, наданою оригінальним виробником взуття або виробником устілок, який надає устілку, що відповідає характеристикам, визначеним у ISO 20345:2022+A1:2024, у поєднанні з призначеним захисним взуттям.

Категорія SB включає основні випробування, описані в стандарті ISO 20345:2022+A1:2024, які має пройти все взуття, щоб вважатися безпечним. Носки (поцуплені пальці) у взутті витримують удар з енергією 200 Дж і стиснення силою 15 кН.

Металева вставка проти перфорації витримує проколи із силою не більше 1100 Н. Стійкість до проколів цього взуття була перевірена в лабораторії за допомогою стандартизованих штирів і сил. Штифти меншого діаметру та вищі статичні чи динамічні навантаження збільшують ризик проколу. У таких випадках рекомендується розглянути додаткові профілактичні заходи. В даний час існує три типи стійких до проколів вставок, доступних у 3i3 взуття. Це металеві вставки та вставки з неметалевих матеріалів, які слід вибирати, виходячи з оцінки ризику, пов'язаного з виконуваними роботами. Усі типи вставок забезпечують захист від ризику проколу, але кожен має інші додаткові переваги чи недоліки, зокрема такі: Металеві вставки (наприклад, S1P, S3): форма гострого предмета (тобто його діаметр, геометрія, гострота) або небезпека менше впливає на ці устілки, але через технологію виробництва взуття ці устілки можуть не покривати всю нижню частину взуття. Неметалеві вставки (PS або PL або категорія, наприклад, S1PS, S3L, S3S): можуть бути легшими, гнучкішими та забезпечувати більшу зону покриття, але стійкість до проколів може залежати від форми гострого предмета (тобто його діаметра, геометрії, різкості) або погрози. Існує два типи вставок щодо захисту, який вони забезпечують. Тип PS може забезпечити більш адекватний захист від предметів меншого діаметру, ніж тип PL.

Щоб дізнатися більше про вимоги до взуття категорії, описаної в посібнику, прочитайте відповідний стандарт. Інструкція з використання: Попередження: будь-яка зміна взуття користувачем заборонена. Єдина зміна, яку може зробити користувач, це замінити устілку, щоб ортопедично адаптувати взуття до стопи. Завжди носіть шкарпетки. Рекомендується використовувати бавовняні шкарпетки такої товщини, щоб вони не створювали тиску. Туфлі потрібно надіти на ноги, поправити язик, перевіряючи, чи не загнув він і стоїть рівно. Закріпіть взуття на ногах за допомогою шнурків або липучок таким чином, щоб взуття не створювало тиску на ноги і в той же час не дозволяло стопі висунутися без розшнування взуття. Не використовуйте засоби, які дозволили б взуттю швидше адаптуватися до форми стопи. Такі заходи можуть змінити властивості взуття та знизити ступінь захисту. Використане взуття слід здати до центру переробки.

Оцінка стану взуття: користувач повинен постійно перевіряти стан взуття. Захисне взуття слід замінити, якщо спостерігаються такі ознаки зносу: поява чіткої та глибокої тріщини, що досягає половини товщини матеріалу верху; сильне потертість верхнього матеріалу, особливо коли оголюється кінець пальця або палець; наявність ділянок з деформаціями або потресаними швів на верхній поверхні; тріщини на підшві довжиною більше 10 мм і глибиною більше 3 мм; розрив з'єднання верху і підшви довжиною понад 15 мм і глибище 5 мм; висота різьблених виступів для різьблених підшви у будь-якій точці менше 1,5 мм; явні ознаки деформації та розтріскування оригінальних вставок, якщо вони є; пошкодження підкладки або захисту країв захисту пальців ніг, що може спричинити травму; розшарування матеріалів підшви; виражена деформація підшви внаслідок нагрівання внаслідок будь-якої з наступних причин: злиття 2 або більше вушок скульптури внаслідок плавлення матеріалу, зменшення висоти будь-якого виступу в скульптурі менше 1,5 мм, плавлення зовнішньої частини протектора та оголення проміжної підшви, несправність механізму застібання (блискавка, шнурки, люверси, сенсорна застібка). УВАГА! У цьому контексті заміна захисного взуття також означає заміну пошкоджених елементів, які кріпляться до взуття, наприклад, підкладки, блискавки, язички, шнурки.

Догляд за виробом: Для консервації взуття слід використовувати засоби, призначені для догляду за шкіряним взуттям у рідинах, пастах та аерозолях. Доглядайте за текстильними частинами засобами, призначеними для цієї мети. Перед обслуговуванням взуття слід ретельно вимити вручну, використовуючи теплу воду з милом, а потім висушити при кімнатній температурі подалі від джерел тепла. Після висихання приступайте до консервації. Дотримуйтесь рекомендації щодо консервантів. Мокре взуття слід висушити, як описано вище. За нормальних умов використання виконуйте технічне обслуговування принаймні раз на місяць. Залежно від умов використання час догляду за взуттям слід скоротити.

Зберігання та транспортування продукту: Зберігайте та транспортуйте взуття в картонній упаковці, що входить до комплексу. Зберігайте взуття при кімнатній температурі в сухому та провітрюваному місці. Не піддавайте взуття впливу світла або джерел тепла. Не м'яти та не деформувати взуття під час зберігання та транспортування.

Термін придатності: до використання, зберігання та транспортування, як описано в інформації, взуття має термін придатності 5 років від дати виробництва, зазначеної на взутті. Виробник не може передбачити термін придатності під час використання.

Декларація відповідності: доступна в картці товару на веб-сайті toya24.pl



YT-80620 YT-80625
 YT-80621 YT-80626
 YT-80622 YT-80627
 YT-80623 YT-80628
 YT-80624

Vadovo turinys pagal ISO 20345:2022+A1:2024 / AAP reglamentas 2016/425/ES

Gamintojas : TOYA SA, ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Lenkija

Simbolių paaiškinimas: YATO - gamintojo prekės ženklas; YT-80XXX - gamintojo katalogo numeris; 39 - 47 - batų dydis; 20XX.XX - batų pagaminimo metai ir mėnuo; ISO 20345:2022+A1:2024 – saugos avynynės standartas.

Tyrimo paaiškinimas: Avynynė tiekiamą su išimamu vidpadžiu ir visi bandymai buvo atlikti su batais su įdėtu įdėlu. Įspėjimas! Avynynė turėtų būti dėvima tik su vidpadžiu. Vidpadis turėtų būti pakeistas tik panašiu vidpadžiu, kurį tiekia originalus avynynės gamintojas arba vidpadžių gamintojas, kuris kartu su numatyta apsaugine avynynė pateikia standarte ISO 20345:2022+A1:2024 nurodytas charakteristikas atitinkančių vidpadį.

SB kategorija apima pagrindinius ISO 20345:2022+A1:2024 standarte aprašytus bandymus, kuriuos reikia atlikti, kad visa avynynė būtų laikoma saugia. Batų pirštai (sustiprinti pirštai) gali atlaikyti 200 J energijos smūgį ir 15 kN spaudimą.

Antiperforacinis metalinis įdėklas atlaiko pradūrimus, kurių jėga ne didesnė nei 1100 N. Šios avynynės atsparumas pradūrimui buvo išbandytas laboratorijoje naudojant standartizuotus kaisčius ir įėgas. Mažesnio skersmens kaisčiai ir didesnės statinės arba dinaminės apkrovos padidins pradūrimo riziką.

Tokiomis aplinkybėmis rekomenduojama apsvaistyti papildomas prevencines priemones. Šiuo metu AAP avynynėje yra trijų tipų nepradūriami įdėklai. Tai metaliniai įdėklai ir įdėklai iš nemetalinių medžiagų, kuriuos reikėtų parinkti įvertinus su atliekamu darbu susijusią riziką. Visų tipų įdėklai apsaugo nuo pradūrimo pavojaus, tačiau kiekvienas turi kitų papildomų privalumų ar trūkumų, įskaitant šiuos: Metaliniai įdėklai (pvz., S1P, S3): aštraus daikto forma (t.y. jo skersmuo, geometrija, aštrumas) arba pavojaus turi mažesnę poveikį šiems vidpadžiams, tačiau dėl batų gamybos technologijos šie vidpadžiai gali neuždengti viso apatinio bato ploto. Nemetaliniai įdėklai (PS arba PL arba kategorija, pvz., S1PS, S3L, S3S): gali būti lengvesni, lankstesni ir užtikrinti didesnę aprėpties plotą, tačiau atsparumas pradūrimui gali skirtis labiau priklausomai nuo aštraus daikto formos (t.y. jo skersmens, geometrijos, aštrumas) arba grasinamų. Yra dviejų tipų įdėklai, atsižvelgiant į jų teikiamą apsaugą. PS tipas gali užtikrinti geresnę apsaugą nuo mažesnio skersmens objektų nei PL tipas.

Norėdami sužinoti daugiau apie vadove aprašytos kategorijos avynynė keliamus reikalavimus, perskaitykite atitinkamą standartą.

Naudojimo instrukcija: Įspėjimas: vartotojui draudžiama bet kokias avynynės modifikacijas. Vienintelis pakeitimas, kurį vartotojas gali padaryti, yra pakeisti vidpadį, kad būtų galima ortopediškai pritaikyti avynynę prie pėdų. Visada dėvėkite kojines. Rekomenduojama naudoti tokio storio medvilnines kojines, kad jos nespaustų. Batus reikia užsidėti ant kojų, sureguliuoti liežuvį, tikrinant, ar jis nesulinko ir padėtas tiesiai. Privirtinkite batus prie pėdų raišteliais arba Velcro dirželiais taip, kad batai nespaustų pėdų ir tuo pačiu neleistų pėdų išjudinti neatrیشant batų. Nenaudokite jokių priemonių, kurios leistų batui greičiau prisitaikyti prie pėdos formos. Tokios priemonės gali pakeisti avynynės savybes ir sumažinti apsaugos laipsnį. Naudotus batus reikia pristatyti į perdėbimo centrą.

Avynynės būklės įvertinimas: vartotojas turėtų nuolat tikrinti avynynės būklę. Apsauginė avynynė turėtų būti pakeista, jei pastebimi šie nusidėvėjimo požymiai: atsiranda skaidrus ir gilus įtrūkimas, pasiekiantis pusę viršutinės medžiagos storio; stiprus viršutinės medžiagos nutrynimas, ypač kai atsidengia kojos piršto galiukas arba pirštas; vietų su deformacijomis ar įtrūkimais suilėmis viršutiniame paviršiuje buvimas; pado įtrūkimai ilgesni nei 10 mm ir gilesni nei 3 mm; viršutinio pado jungties atstumas ilgesnis nei 15 mm ir gilesnis nei 5 mm; raižių padų raižių iškyšų aukštis bet kurioje vietoje mažesnis nei 1,5 mm; aiškūs originalių įdėklų deformacijos ir įtrūkimų požymiai, jei yra; pirštų apsaugos pamušalo arba krašto apsaugos pažeidimas, dėl kurio galima susižaloti; pado medžiagų laminavimas; ryški pado deformacija dėl karščio, dėl kurios nors iš šių priežasčių: 2 ar daugiau skulptūros auselių susiliejimo dėl medžiagos lydymosi, bet kurios skulptūros auselės aukščio sumažinimo iki mažiau nei 1,5 mm, tirpimo išorinės protektorius dalies ir tarpdado atidengimo, tinkamai neveikia uždarymo mechanizmas (užtrauktukas, raišteliai, kilpelės, prisilietimas). DEMESIO! Šiame kontekste apsauginės avynynės keitimas reiškia ir pažeistų prie avynynės pritvirtintų elementų, pvz., pamušalų, užtrauktukų, liežuvėlių, raištelių, pakeitimą.

Gaminio priežiūra: Avynynė turi būti konservuojama naudojant priemones, skirtas odinei avynynėi prižiūreti skysčiuose, pastose ir aerozoliuose. Tekstilės dalis prižiūrėkite naudodami tam skirtas priemones. Prieš atliekant techninę priežiūrą, avynynė turi būti kruopščiai nuplaunama rankomis drungnu vandeniu ir muilu, o po to išdžiovinama kambario temperatūroje nuo šilumos šaltinių. Po džiovinimo tęskite konservavimą. Laikykitės rekomendacijų, pridėdamų prie konservantų. Drėgna avynynė turi būti išdžiovinama, kaip aprašyta aukščiau. Įprastomis naudojimo sąlygomis techninę priežiūrą atlikite bent kartą per mėnesį. Atsižvelgiant į naudojimo sąlygas, batų priežiūros laikas turėtų būti sutrumpintas.

Gaminio laikymas ir transportavimas: Laikykite ir transportuokite avynynę pakuotoje. Laikykite avynynę kambario temperatūroje sausoje ir vėdinamoje vietoje. Nelaikykite avynynės nuo šviesos ar šilumos šaltinių. Netraiškykite ir nedeformuokite batų sandėliavimo ir transportavimo metu. Tinkamumo laikas: Prieš naudojant, sandėliuojant ir transportuojant, kaip aprašyta informacijoje, avynynė galioja 5 metus nuo pagaminimo datos, nurodytos ant avynynės. Gamintojas negali numatyti galiojimo datos naudojimo metu.

Atitikties deklaracija: pateikiama produkto kortelėje svetainėje toya24.pl



YT-80620 YT-80625
 YT-80621 YT-80626
 YT-80622 YT-80627
 YT-80623 YT-80628
 YT-80624

Rokasgrāmatas saturs saskaņā ar ISO 20345:2022+A1:2024 / IAL regula 2016/425/ES

Ražotājs : TOYA SA, ul. Softysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polija

Simbolu skaidrojums: YATO - ražotāja preču zīme; YT-80XXX - ražotāja kataloga numurs; 39 - 47 - apavu izmērs; 20XX.XX - apavu izgatavošanas gads un mēnesis; ISO 20345:2022+A1:2024 – drošības apavu standarts.

Pētījuma skaidrojums: Apavi tiek piegādāti ar izņemamu iekšzoli un visi testi tika veikti ar apaviem ar ievietotu ieliktni. Brīdinājums! Apavi jāvalkā tikai ar zolīti. Zolīte ir jāizstāj tikai ar salīdzināmu zolīti, ko piegādā oriģinālais apavu ražotājs vai zolītes ražotājs, kas nodrošina zolīti, kas atbilst ISO 20345:2022+A1:2024 noteiktajiem parametriem kopā ar paredzētajiem drošības apaviem.

SB kategorijā ietilpst ISO 20345:2022+A1:2024 standartā aprakstītie pamata testi, kas jāiziet visiem apaviem, lai tos uzskatītu par drošiem. Apavu purngalu vācīni (pastiprinātie pirksti) var izturēt triecienu ar 200 J enerģiju un saspiešanu ar 15 kN spēku.

Pretpreļošanas metāla ieliktnis iztur caurduršanu ar spēku, kas nepārsniedz 1100 N. Šo apavu caurduršanas izturība ir pārbaudīta laboratorijā, izmantojot standartizētas tapas un spēkus. Mazāka diametra tapas un lielāka statiskā vai dinamiskā slodze palielinās pārduršanas risku. Šādos apstākļos ieteicams apsvert papildu profilakses pasākumus. Pašlaik IAL apavos ir pieejami trīs veidu pret dūrieniem izturīgi ieliktni. Tie ir metāla ieliktni un ieliktni, kas izgatavoti no nemetāliskiem materiāliem, kurus vajadzētu izvēlēties, pamatojoties uz veikto darbu riska novērtējumu. Visu veidu ieliktni nodrošina aizsardzību pret pārduršanas risku, taču katram ir citas papildu priekšrocības vai trūkumi, tostarp: Metāla ieliktni (piem., S1P, S3); asa priekšmeta forma (t.i., tā diametrs, ģeometrija, asums) vai apdraudējumam ir mazāka ietekme uz šīm zolītēm, taču apavu ražošanas tehnoloģijas dēļ šīs zolītes var nenosegt visu apavu pakšējo laukumu. Nemetāliski ieliktni (PS vai PL vai kategorija, piemēram, S1PS, S3L, S3S): var būt vieglāki, elastīgāki, un nodrošināt lielāku pārklājuma laukumu, taču izturība pret caurduršanu var atšķirties vairāk atkarībā no asa priekšmeta formas (t.i., tā diametra, ģeometrijas, asums) vai draudi. Ir pieejami divu veidu ieliktni to nodrošinātās aizsardzības ziņā. PS tips var nodrošināt piemērotāku aizsardzību pret mazāka diametra objektiem nekā PL tips. Lai uzziņātu vairāk par prasībām, kas attiecas uz rokasgrāmatā aprakstītās kategorijas apaviem, lūdzu, izlasiet attiecīgo standartu.

Lietošanas instrukcija: Brīdinājums: lietotāja veiktais apavu modifikācijas ir aizliegta. Vienīgās izmaiņas, ko lietotājs var veikt, ir nomainīt zolīti, lai ortopēdiski pielāgotu apavus pēdām. Vienmēr valkājiet zeķes. Ieteicams izmantot tāda biežuma kokvilnas zeķes, lai tās neradītu spiedienu. Apavi jāuzvelk kājās, jāpielāgo mēle, jāpārbauda, vai tā nav saliekusies un novietota taisni. Piestipriniet apavus pie kājām, izmantojot šņores vai Velcro siksnas tā, lai apavi neradītu spiedienu uz pēdām un tajā pašā laikā nelautu pēdas izkustināt, neatraujot kurpes. Neizmantojiet nekādus līdzekļus, kas ļautu apaviem ātrāk pielāgoties pēdas formai. Šādi pasākumi var mainīt apavu īpašības un samazināt aizsardzības pakāpi. Lietotie apavi jānogādā pārstrādes centrā. Apavu stāvokļa novērtējums: lietotajam pastāvīgi jāpārbauda apavu stāvoklis. Drošības apavi jānomaina, ja tiek novērotas šādas nodiluma pazīmes: skaidras un dziļas plaisas rašanās, kas sasniedz pusi no virsējā materiāla biežuma; stiprs augšējā materiāla nobrāzums, īpaši, ja ir atklāts pirksta vai pirksta gals; zonu klātbūtne ar deformācijām vai plaisām šuvēm uz augšējās virsmas; zoles plaisas, kas garākas par 10 mm un dziļākas par 3 mm; zoles augšdaļas savienojuma atdalījums ir garāks par 15 mm un dziļāks par 5 mm; grebuma izvīzījumu augstums grebtām zolēm jebkurā punktā ir mazāks par 1,5 mm; skaidras oriģinālo ieliktnu deformācijas un plaisāšanas pazīmes, ja tādas ir; pirksta aizsarga odeses vai malu aizsardzības bojājumi, kas var izraisīt savainojumus; zoles materiālu atslāņošanās; izteikta zoles deformācija karstuma dēļ, ko izraisa kāds no šiem cēloņiem: 2 vai vairāk skulptūras izciļņu saplūšana materiāla kušanas dēļ, jebkuras skulptūras izciļņa augstuma samazināšanās līdz mazāk nekā 1,5 mm, kušana protektora ārējā daļā un starpsoles atsegums, aizvēršanas mehānisma pareizas darbības trūkums (rāvējslēdzējs, šņores, cilpiņas, pieskāriena stiprinājums). UZMANĪBU! Šajā kontekstā drošības apavu nomaīņa nozīmē arī apaviem piestiprināto bojāto elementu nomaīņu, piemēram, odeses, rāvējslēdzēji, mēles, šņores.

Produkta apkope: Apavi jākonservē, izmantojot līdzekļus, kas paredzēti ādas apavu uzturēšanai šķidrums, pastās un aerosolos. Apkopiet tekstilzīdājumu daļas, izmantojot šīm nolūkam paredzētus līdzekļus. Pirms apkopes apavi rūpīgi jānomazgā ar rokām, izmantojot remdenu ūdeni un ziepes, un pēc tam jāizžāvē istabas temperatūrā prom no siltuma avotiem. Pēc žāvēšanas turpiniet ar konservēšanu. Ievērojiet ieteikumu, kas pievienoti konservantiem. Mitrī apavi jāžāvē, kā aprakstīts iepriekš. Normālos lietošanas apstākļos apkopi veiciet vismaz reizi mēnesī. Atkarībā no lietošanas apstākļiem apavu apkopes laiks ir jāsaīsina.

Produkta uzglabāšana un transportēšana: Uzglabājiet un transportējiet apavus tam pievienotajā kartona iepakojumā. Uzglabājiet apavus istabas temperatūrā sausā un vēdināmā vietā. Nepakļaujiet apavus gaismas vai siltuma avotiem. Uzglabāšanas un transportēšanas laikā nesasmalciniet un nedeformējiet apavus.

Derīguma termiņš: Pirms lietošanas, uzglabājot un transportējot, kā aprakstīts informācijā, apavu derīguma termiņš ir 5 gadi no ražošanas datuma, kas redzams uz apaviem. Lietošanas laikā ražotājs nevar paredzēt derīguma termiņu.

Atbilstības deklarācija: pieejama produkta kartē vietnē toya24.pl



YT-80620 YT-80625
 YT-80621 YT-80626
 YT-80622 YT-80627
 YT-80623 YT-80628
 YT-80624

Obsah příručky dle ISO 20345:2022+A1:2024 / Nařízení OOP 2016/425/EU

Výrobce : TOYA SA, ul. Sołtyśowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polsko

Vysvětlění symbolů: YATO - ochranná známka výrobce; YT-80XXX - katalogové číslo výrobce; 39 - 47 - velikost obuvi; 20XX.XX - rok a měsíc výroby obuvi; ISO 20345:2022+A1:2024 – norma pro bezpečnostní obuv.

Vysvětlení výzkumu: Obuv je dodávána s vyjímatelnou stélkou a všechny testy byly provedeny na botách s složenou vložkou. Varování! Obuv by se měla nosit pouze se stélkou. Vložka by měla být nahrazena pouze srovnatelnou vložkou dodanou původním výrobcem obuvi nebo výrobcem vložky, který poskytuje vložku splňující vlastnosti specifikované v ISO 20345:2022+A1:2024 ve spojení se zamýšlenou bezpečnostní obuví.

Kategorie SB zahrnuje základní testy popsané v normě ISO 20345:2022+A1:2024, kterými by měla projít veškerá obuv, aby byla považována za bezpečnou. Špičky (vyztužené prsty) v obuvi vydrží náraz o energii 200 J a stlačení silou 15 kN.

Kovová vložka proti propíchnutí odolává propíchnutí silou maximálně 1 100 N. Odolnost proti propíchnutí této obuvi byla testována v laboratoři pomocí standardizovaných čepů a sil. Čepy s menším průměrem a vyšší statické nebo dynamické zatížení zvyšují riziko propíchnutí. Za takových okolností se doporučuje zvážit další preventivní opatření. V současné době jsou v OOP obuvi k dispozici tři typy vložek odolných proti propíchnutí. Jedná se o kovové vložky a vložky z nekovových materiálů, které by měly být vybírány na základě posouzení rizika spojeného s vykonávanou prací. Všechny typy vložek poskytují ochranu před rizikem proražení, ale každá má další výhody nebo nevýhody, mezi něž patří následující: Kovové vložky (např. S1P, S3): tvar ostřejšího předmětu (tj. jeho průměr, geometrie, ostrost) popř. nebezpečí mají na tyto vložky menší dopad, ale díky technologii výroby obuvi nemusí tyto vložky pokrývat celou spodní část boty. Nekovové vložky (PS nebo PL nebo kategorie např. S1PS, S3L, S3S): mohou být lehčí, pružnější a poskytují větší oblast pokrytí, ale odolnost proti propíchnutí se může lišit více v závislosti na tvaru ostřejšího předmětu (tj. jeho průměr, geometrie, ostrost) i nebo hrozby. Z hlediska ochrany, kterou poskytují, jsou k dispozici dva typy vložek. Typ PS může poskytnout adekvátnější ochranu proti předmětům menšího průměru než typ PL.

Chcete-li se dozvědět více o požadavcích na obuv v kategorii popsané v návodu, přečtěte si příslušnou normu.

Návod k použití: Upozornění: Jakákoli úprava obuvi uživatelem je zakázána. Jedinou změnou, kterou může uživatel provést, je výměna stélky za účelem ortopedického přizpůsobení obuvi nohám. Vždy noste ponožky. Doporučuje se používat bavlněné ponožky takové tloušťky, aby nezpůsobovaly tlak. Boty je třeba nasadit na nohy, upravit jazyk, zkontrolovat, zda se neohnul a zda je položen rovně. Boty připevňte k nohám pomocí tkaniček nebo pásků na suchý zip tak, aby boty netlačily na chodidla a zároveň neumožňovaly vysunutí chodidel bez vyvázání obuvi. Nepoužívejte žádné prostředky, které by umožnily rychlejší přizpůsobení boty tvaru nohy. Taková opatření mohou změnit vlastnosti obuvi a snížit stupeň ochrany. Použité boty odevzdejte do recyklačního střediska.

Hodnocení stavu obuvi: Uživatel by měl neustále kontrolovat stav obuvi. Bezpečnostní obuv by měla být vyměněna, pokud jsou pozorovány následující známky opotřebení: iniciace jasně a hluboké trhliny dosahující poloviny tloušťky svrchního materiálu; silné oděry svrchního materiálu, zvláště když je odhalena špička palce nebo nohy; přítomnost oblastí s deformacemi nebo popraskanými švy na horním povrchu; praskliny na podrážce delší než 10 mm a hlubší než 3 mm; oddělení spojení svršku s podešví delší než 15 mm a hlubší než 5 mm; výška řezbářských výstupků u vyřezávaných podrážek v libovolném bodě menší než 1,5 mm; jasné známky deformace a praskání původních vložek, pokud jsou přítomny; poškození podšívky nebo ochrany hran ochrany prstů, které by mohlo způsobit zranění; delaminace materiálů podešve; výrazná deformace podešve působením tepla v důsledku některé z následujících příčin: splnutí 2 nebo více výstupků sochy v důsledku natavení materiálu, snížení výšky libovolného výstupku sochy na méně než 1,5 mm, roztavení vnější části běhounu a odhalení mezipodešve, nedostatečné fungování zavíracího mechanismu (zip, tkaničky, očka, dotykové zapínání). POZORNOST! Výměnou bezpečnostní obuvi se v této souvislosti rozumí i výměna poškozených prvků, které jsou na obuvi připevněny, např. podšívky, zipy, jazyky, tkaničky.

Údržba produktu: Obuv by měla být konzervována prostředky určenými pro údržbu kožené obuvi v kapalinách, pastách a aerosolech. Textilní části udržujte pomocí prostředků k tomu určených. Před údržbou je třeba obuv důkladně ručně umýt vlažnou vodou a mýdlem a poté vysušit při pokojové teplotě mimo zdroj tepla. Po vysušení pokračujte v konzervaci. Dodržujte doporučení připojená ke konzervačním látkám. Mokrá obuv by měla být vysušena, jak je popsáno výše. Za normálních podmínek používání provádějte údržbu alespoň jednou za měsíc. V závislosti na podmínkách použití by se měla zkrátit doba údržby obuvi.

Skladování a přeprava produktu: Obuv skladujte a přepravujte v přiložených kartónových obalech. Obuv skladujte při pokojové teplotě na suchém a větraném místě. Nevystavujte obuv zdrojům světla nebo tepla. Během skladování a přepravy obuv nemačkejte ani nedeformujte.

Trvanlivost: Před použitím, skladováním a přepravou, jak je popsáno v informacích, má obuv trvanlivost 5 let od data výroby viditelného na obuvi. Výrobce nemůže předvídat datum spotřeby během používání.

Prohlášení o shodě: k dispozici na kartě produktu na webových stránkách toya24.pl



YT-80620 YT-80625
 YT-80621 YT-80626
 YT-80622 YT-80627
 YT-80623 YT-80628
 YT-80624

Obsah príručky podľa ISO 20345:2022+A1:2024 / Nariadenie OOP 2016/425/EÚ

Výrobca : TOYA SA, ul. Sołtysovicka 13-15, 51-168 Wrocław, Poľsko

Vysvetlenie symbolov: YATO - ochranná známka výrobcu; YT-80XXX - katalógové číslo výrobcu; 39 - 47 - veľkosť topánok; 20XX.XX - rok a mesiac výroby obuvi; ISO 20345:2022+A1:2024 – norma pre bezpečnosť obuvi.

Vysvetlenie výskumu: Obuv je dodávaná s vyberateľnou stielkou a všetky testy boli vykonané na topánkach s vloženou vložkou. POZOR! Obuv by sa mala nosiť iba so stielkou. Vložka by mala byť nahradená iba porovnateľnou stielkou dodanou pôvodným výrobcom obuvi alebo výrobcom vložky, ktorý poskytuje stielku, ktorá spĺňa charakteristiky špecifikované v ISO 20345:2022+A1:2024 v spojení s určenou bezpečnosťou obuvou.

Špičky (zosilnené prsty) v topánkach vydržia náraz s energiou 200 J a stlačenie silou 15 kN. Kategória SB zahŕňa základné testy popísané v norme ISO 20345:2022+A1:2024, ktorým by mala prejsť všetka obuv, aby bola považovaná za bezpečnú.

Kovová vložka proti prepichnutiu odolá prepichnutiu silou nie väčšou ako 1 100 N. Odolnosť proti prepichnutiu tejto obuvi bola testovaná v laboratóriu pomocou štandardizovaných kolíkov a sil. Kolíky s menším priemerom a vyššie statické alebo dynamické zaťaženie zvyšujú riziko prepichnutia. Za takýchto okolností sa odporúča zväziť dodatočné preventívne opatrenia. V súčasnosti sú v OOP obuvi k dispozícii tri typy vložiek odolných proti prepichnutiu. Ide o kovové vložky a vložky z nekovových materiálov, ktoré by sa mali vyberať na základe posúdenia rizika spojeného s vykonávanou prácou. Všetky typy vložiek poskytujú ochranu pred rizikom prepichnutia, ale každá má ďalšie ďalšie výhody alebo nevýhody, medzi ktoré patria: Kovové vložky (napr. S1P, S3): tvar ostrého predmetu (t. j. jeho priemer, geometria, ostrosť) resp. nebezpečenstvá majú menší vplyv na tieto vložky, ale v dôsledku technológie výroby obuvi tieto vložky nemusia pokrývať celú spodnú časť obuvi. Nekovové vložky (PS alebo PL alebo kategória napr. S1PS, S3L, S3S): môžu byť ľahšie, flexibilnejšie a poskytujú väčšiu oblasť pokrytia, ale odolnosť proti prepichnutiu sa môže líšiť viac v závislosti od tvaru ostrého predmetu (t. j. jeho priemeru, geometrie, ostrosť) alebo vyhrážky. Z hľadiska ochrany, ktorú poskytujú, sú k dispozícii dva typy vložiek. Typ PS môže poskytnúť adekvátnejšiu ochranu proti predmetom s menším priemerom ako typ PL.

Ak sa chcete dozvedieť viac o požiadavkách na obuv v kategórii opísanej v príručke, prečítajte si príslušnú normu.

Návod na použitie: Upozornenie: Akékoľvek úpravy obuvi užívateľom sú zakázané. Jedinou zmenou, ktorú môže užívateľ urobiť, je výmena vložky, aby sa obuv ortopedicky prispôbila chodidlám. Vždy noste ponožky. Odporúča sa používať bavlnené ponožky takej hrúbky, aby nespôsobovali tlak. Topánky treba nasadiť na nohy, upraviť jazyk, skontrolovať, či sa neohol a či je rovno položený. Obuv pripevnite na nohy pomocou šnúrok alebo pásov na suchý zips tak, aby obuv netlačila na chodidlá a zároveň neumožňovala vysunutie chodidiel bez rozšňurovania obuvi. Nepoužívajte žiadne prostriedky, ktoré by umožnili topánke rýchlejšie sa prispôbiť tvaru nohy. Takéto opatrenia môžu zmeniť vlastnosti obuvi a znížiť stupeň ochrany. Použitie topánky treba odovzdať do recyklačného strediska.

Hodnotenie stavu obuvi: Používateľ by mal neustále kontrolovať stav obuvi. Bezpečnosť obuvi by mala byť vymenená, ak sú pozorované nasledujúce známky opotrebovania: iniciácia jasnej a hlbokej trhliny dosahujúcej polovicu hrúbky vrchného materiálu; silné odieranie vrchného materiálu, najmä ak je špička palca alebo palca odhalená; prítomnosť oblastí s deformáciami alebo prasknutými švami na hornom povrchu; praskliny na podrážke dlhšie ako 10 mm a hlbšie ako 3 mm; oddelenie spojenia hornej časti podošvy dlhšie ako 15 mm a hlbšie ako 5 mm; výška vrezávaných výstupkov pre vrezávané podrážky v akomkoľvek bode menšia ako 1,5 mm; jasné známky deformácie a prasknutia pôvodných vložiek, ak sú prítomné; poškodenie podšívky alebo ochrany hrán ochrany prstov, čo by mohlo spôsobiť zranenie; delaminácia materiálov podošvy; výrazná deformácia podošvy v dôsledku tepla v dôsledku niektorej z nasledujúcich príčin: splynutie 2 alebo viacerých výstupkov plastiky v dôsledku roztavenia materiálu, zníženie výšky ľubovoľného výstupku plastiky na menej ako 1,5 mm, roztavenie vonkajšej časti behúňa a odkrytia medzipodošvy, nesprávne fungovanie uzatváracieho mechanizmu (zips, šnúry, očka, dotykové zapínanie). POZOR! Výmenou bezpečnostnej obuvi sa v tejto súvislosti rozumie aj výmena poškodených prvkov, ktoré sú na obuvi pripevnené, napr.

Údržba produktu: Obuv by sa mala konzervovať prostriedkami určenými na údržbu koženej obuvi v tekutinách, pastách a aerosóloch. Textilné časti ošetríte prostriedkami určenými na tento účel. Pred údržbou je potrebné obuv dôkladne umyť ručne vlažnou vodou a mydlom a následne vysušiť pri izbovej teplote mimo zdrojov tepla. Po vysušení pokračujte v konzervácii. Dodržujte odporúčania pripojené ku konzervačným látkam. Mokrá obuv by mala byť vysušená tak, ako je popísané vyššie. Za normálnych podmienok používania vykonávajte údržbu aspoň raz za mesiac. V závislosti od podmienok používania by sa mal skrátiť čas údržby obuvi.

Skladovanie a preprava produktu: Obuv skladujte a prepravujte v priloženom kartónovom obale. Obuv skladujte pri izbovej teplote na suchom a vetranom mieste. Nevystavujte obuv svetlu alebo zdrojom tepla. Počas skladovania a prepravy obuv nerozdrzte ani nedeformujte.

Trvanlivosť: Pred použitím, skladovaním a prepravou podľa popisu v informáciách má obuv trvanlivosť 5 rokov od dátumu výroby, ktorý je viditeľný na obuvi. Výrobca nemôže predpovedať dátum spotreby počas používania.

Vyhľadanie o zhode: k dispozícii na karte produktu na webovej stránke toya24.pl



YT-80620 YT-80625
 YT-80621 YT-80626
 YT-80622 YT-80627
 YT-80623 YT-80628
 YT-80624

A kézikönyv tartalma az ISO 20345:2022+A1:2024 / 2016/425/EU PPE rendelet szerint

Gyártó : TOYA SA, ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Lengyelország

A szimbólumok magyarázata: YATO - a gyártó védjegye; YT-80XXX - a gyártó katalógusszáma; 39 - 47 - cipőméret; 20XX.XX - a cipőgyártás éve és hónapja; ISO 20345:2022+A1:2024 – szabvány a biztonsági lábbelikek.

A kutatás magyarázata: A lábbelit kivethető talpbetéttel szállítjuk és minden vizsgálatot betétes cipőn végeztek. Figyelem! A lábbelit csak talpbetéttel szabad viselni. A talpbetétet csak az eredeti lábbeligyártó által szállított hasonló talpbetétre szabad cserélni, vagy olyan talpbetétet, amely megfelel az ISO 20345:2022+A1:2024 szabványban meghatározott jellemzőknek a tervezett biztonsági lábbelivel együtt.

Az SB kategória magában foglalja az ISO 20345:2022+A1:2024 szabványban leírt alapvető tesztek, amelyeken minden lábbelinek át kell esnie, hogy biztonságosnak minősüljön. A cipőben lévő lábujivédők (megerősített lábujiak) 200 J energiájú ütést és 15 kN erejű összenyomást képesek ellenállni.

A perforációgátló fémbetét legfeljebb 1100 N erővel bírja a szúrásokat. Ennek a lábbelinek a szúrásállóságát a laboratóriumban tesztelték szabványos csapok és erők alkalmazásával. A kisebb átmérőjű csapok és a nagyobb statikus vagy dinamikus terhelések növelik a szúrás kockázatát. Ilyen esetekben ajánlott további megelőző intézkedéseket mérlegelni. Jelenleg háromféle defektálló betét kapható a PPE lábbelikekben. Ezek fémbeték és nem fémes anyagokból készült betétek, amelyeket az elvégzett munkával járó kockázat felmérése alapján kell kiválasztani. Minden típusú betét védelmet nyújt a szúrásveszély ellen, de mindegyiknek van további előnye vagy hátránya, többek között a következők: Fémbeték (pl. S1P, S3); az éles tárgy alakja (azaz átmérője, geometriája, élessége), ill. veszély kevésbé befolyásolja ezeket a talpbetéteket, de a cipőgyártási technológia miatt előfordulhat, hogy ezek a talpbetétek nem fedik le a cipő teljes alsó részét. Nem fémes betétek (PS vagy PL vagy kategória pl. S1PS, S3L, S3S); lehetnek könnyebbek, rugalmasabbak és nagyobb lefedettséget biztosítanak, de a szúrásállóság az éles tárgy alakjától (azaz átmérőjétől, geometriájától, élesség) vagy fenyvegetések. Az általuk nyújtott védelem szempontjából kétféle betét kapható. A PS típus megfelelőbb védelmet nyújt a kisebb átmérőjű tárgyak ellen, mint a PL típus. Ha a többet szeretne megtudni a kézikönyvben leírt kategóriába tartozó lábbelikek vonatkozó követelményekről, kérjük, olvassa el a kérdéses szabványt.

Használati utasítás: Figyelmeztetés: A lábbelin a felhasználó általi bármilyen módosítás tilos. A felhasználó egyetlen változtatást tehet, hogy kicseréli a talpbetétet, hogy a lábbelit ortopédiailag a lábhoz igazítsa. Mindig viseljen zoknit. Olyan vastagságú pamutzoknit javasolt használni, hogy ne okozzon nyomást. A cipőt fel kell tenni a lábra, a nyelvet meg kell igazítani, ellenőrizni, hogy nem hajlott-e meg és egyenesen van-e felhelyezve. Rögzítse a cipőt fűzővel vagy tépőzáras pántokkal a lábhoz úgy, hogy a cipő ne gyakoroljon nyomást a lábra, és ugyanakkor ne engedje ki a lábfejet anélkül, hogy a cipőt kihúzná. Ne használjon olyan eszközt, amely lehetővé teszi a cipő számára, hogy gyorsabban alkalmazkodjon a láb formájához. Az ilyen intézkedések megváltoztathatják a lábbeli tulajdonságait és csökkenthetik a védelem mértékét. A használt cipőket egy újrahasznosított központba kell vinni.

A lábbeli állapotának felmérése: A felhasználónak folyamatosan ellenőriznie kell a lábbeli állapotát. A biztonsági lábbelit ki kell cserélni, ha a kopás következő jeleit észleljük: tiszta és mély repedés keletkezése, amely eléri a felső anyag vastagságának felét; a felső anyag súlyos kopása, különösen akkor, ha a lábuji vagy lábuji hegye szabaddá válik; deformációkkal vagy repedt varratokkal rendelkező területek jelenléte a felső felületen; 10 mm-nél hosszabb és 3 mm-nél mélyebb talprepedések; a talp felső csatlakozásának távolsága 15 mm-nél hosszabb és 5 mm-nél mélyebb; a faragott talpak faragott kiemelkedéseinek magassága bármely ponton 1,5 mm-nél kisebb; az eredeti betétek deformációjának és repedésének egyértelmű jelei, ha vannak; a lábujivédő bélesének vagy elvédőjének sérülése, amely sérülést okozhat; Talp anyagok delaminálása; a talp markáns deformációja hó hatására, az alábbi okok bármelyike miatt: a szobor 2 vagy több fülének összeolvadása az anyag olvadása miatt, a szobor bármely fülének magassága 1,5 mm alá csökkent, megolvadás a futófelület külső részének és a középtalp szabaddá válása, a zárómechanizmus (cipzár, fűzők, fűzőlyukak, érintéss rögzítés) megfelelő működésének hiánya. FIGYELEM! Ebben az összefüggésben a biztonsági lábbelik cseréje a lábbelin lévő sérült elemek, pl. bélések, cipzárak, nyelvek, fűzők cseréjét is jelenti.

A termék karbantartása: A lábbeliket a bőr lábbelilki ápolására szolgáló szerekkel kell konzerválni folyadékokban, pasztákban és aeroszolokban. Karbantartsa a textil alkatrészeket erre a célra szolgáló szerekkel. Karbantartás előtt a lábbelilki kézzel, langyos vízzel és szappannal alaposan ki kell mosni, majd szobahőmérsékleten, hőforrástól távol szárítani. Száradás után folytassa a tartósitással. Kövesse a tartósitószerre vonatkozó ajánlásokat. A nedves lábbelit a fent leírtak szerint kell szárítani. Normál használati körülmények között legalább havonta egyszer végezzen karbantartást. A használat körülményeitől függően a cipő karbantartási idejét le kell rövidíteni.

A termék tárolása és szállítása: A lábbelilki a mellékelt karton csomagolásban tárolja és szállítsa. Tárolja a lábbelilki szobahőmérsékleten, száraz és szellőző helyen. Ne tegye ki a lábbelilki fény- vagy hőforrásnak. Tárolás és szállítás közben ne törje össze vagy deformálja a cipőket.

Szavatossági idő: Használat előtt, a tájékoztatásban leírtak szerint tárolva és szállítva a lábbelilki lábbelin látható gyártási dátumtól számítva 5 évig eltartható. A gyártó a használat során nem tudja megjöszni a lejáratási időt.

Megfelelőségi nyilatkozat: elérhető a toya24.pl weboldal termékkártyáján



YT-80620 YT-80625
 YT-80621 YT-80626
 YT-80622 YT-80627
 YT-80623 YT-80628
 YT-80624

Conținutul manualului conform ISO 20345:2022+A1:2024 / Regulamentul PPE 2016/425/EU

Producător : TOYA SA, ul. Sołtysocka 13-15, 51-168 Wrocław, Polonia

Explicația simbolurilor: YATO - marca producătorului; YT-80XXX - numărul de catalog al producătorului; 39 - 47 - mărimea pantofilor; 20XX.XX - anul și luna producției de încălțăminte; ISO 20345:2022+A1:2024 – standard pentru încălțăminte de siguranță.

Explicația cercetării: Încălțăminte este furnizată cu brant detașabil și toate testele au fost efectuate pe pantofi cu o inserție introdusă. Avertizare! Încălțăminte trebuie purtată numai cu brant. Brantul trebuie înlocuit numai cu un brant comparabil furnizat de producătorul original de încălțăminte sau de un producător de brant care furnizează un brant care îndeplinește caracteristicile specificate în ISO 20345:2022+A1:2024 împreună cu încălțăminte de siguranță prevăzută.

Categoria SB include teste de bază descrise în standardul ISO 20345:2022+A1:2024, cărora trebuie să le supună toate încălțăminte pentru a fi considerate sigure. Capetele de la picioare (degetele întărite) din pantofi pot rezista la un impact cu o energie de 200 J și o compresie cu o forță de 15 kN. Inserția metalică antiperforare rezistă la perforații cu o forță de cel mult 1.100 N. Rezistența la perforare a acestei încălțăminte a fost testată în laborator folosind știfturi și forțe standardizate. Știfturile cu diametrul mai mic și sarcinile statice sau dinamice mai mari vor crește riscul de perforare. În astfel de circumstanțe, se recomandă să se ia în considerare măsuri preventive suplimentare. În prezent, există trei tipuri de inserții rezistente la perforare disponibile în încălțăminte PPE. Acestea sunt inserții metalice și inserții din materiale nemetalice, care ar trebui selectate pe baza evaluării riscului asociat lucrărilor efectuate. Toate tipurile de inserții oferă protecție împotriva riscului de perforare, dar fiecare are alte avantaje sau dezavantaje suplimentare, inclusiv următoarele: inserții metalice (de exemplu, S1P, S3): forma obiectului ascuțit (adică diametrul, geometria, claritatea acestuia) sau pericolul are un impact mai mic asupra acestor branturi, dar din cauza tehnologiei de fabricare a pantofilor, este posibil ca aceste branturi să nu acopere întreaga zonă inferioară a pantofului. Inserții nemetalice (PS sau PL sau categorii, de exemplu, S1PS, S3L, S3S): pot fi mai ușoare, mai flexibile și oferă o zonă de acoperire mai mare, dar rezistența la perforare poate varia mai mult în funcție de forma obiectului ascuțit (adică diametrul, geometria, claritate) sau amenințări. Există două tipuri de inserții disponibile în ceea ce privește protecția pe care o oferă. Tipul PS poate oferi o protecție mai adecvată împotriva obiectelor cu diametrul mai mic decât tipul PL.

Pentru a afla mai multe despre cerințele pentru încălțăminte din categoria descrisă în manual, vă rugăm să citiți standardul în cauză.

Instrucțiuni de utilizare: Atenție: Orice modificare a încălțăminte de către utilizator este interzisă. Singura modificare pe care o poate face utilizatorul este înlocuirea brantului pentru a adapta ortopedic încălțăminte la picioare. Purtați întotdeauna șosete. Este recomandat să folosiți șosete din bumbac de o asemenea grosime încât să nu provoace presiune. Încălțăminte trebuie pusă pe picioare, limba trebuie reglată, verificând dacă nu s-a îndoit și este așezată drept. Atașați pantofii la picioare folosind șireturi sau curele Velcro, astfel încât pantofii să nu provoace presiune asupra picioarelor și, în același timp, să nu permită deplasarea picioarelor fără a desfășura pantofii. Nu utilizați niciun mijloc care ar permite pantofului să se adapteze mai rapid la forma piciorului. Astfel de măsuri pot modifica proprietățile încălțăminte și pot reduce gradul de protecție. Pantofii uzați trebuie duși la un centru de reciclare.

Evaluarea stării încălțăminte: utilizatorul trebuie să verifice în mod constant starea încălțăminte. Încălțăminte de siguranță trebuie înlocuită dacă se observă următoarele semne de uzură: inițierea unei fisuri clare și adânci care atinge jumătate din grosimea materialului superior; abraziune severă a materialului superior, mai ales când vârful degetului sau degetului de la picior este expus; prezența unor zone cu deformații sau cusături crăpate pe suprafața superioară; fisuri de talpă mai lungi de 10 mm și mai adânci de 3 mm; separarea conexiunii tălpii superioare mai mare de 15 mm și mai adâncă de 5 mm; înălțimea proeminențelor sculptate pentru tălpi sculptate, în orice punct, mai mică de 1,5 mm; semne clare de deformare și fisurare a inserțiilor originale, dacă sunt prezente; deteriorarea căptușelii sau a protecției marginilor protecției degetelor de la picioare, care ar putea provoca vătămări; delaminarea materialelor tălpii; deformare marcată a tălpii din cauza căldurii, datorită oricăreia dintre următoarele cauze: fuziunea a 2 sau mai multe urechi ale sculpturii din cauza topirii materialului, reducerea înălțimii oricărei cărlig al sculpturii la mai puțin de 1,5 mm, topire a părții exterioare a benzii de rulare și expunerea tălpii intermediare, lipsa funcționării corespunzătoare a mecanismului de închidere (fermoar, șireturi, ochiuri, închidere la atingere). ATENȚIE! În acest context, înlocuirea încălțăminte de siguranță înseamnă și înlocuirea elementelor deteriorate care sunt atașate la încălțăminte, de exemplu căptușeli, fermoare, limbi, șireturi.

Întreținerea produsului: Încălțăminte trebuie păstrată folosind agenți destinați întreținerii încălțăminte din piele în lichide, paste și aerosoli. Întreține părțile textile folosind agenți destinați acestui scop. Înainte de întreținere, încălțăminte trebuie spălată bine manual, cu apă caldută și săpun, apoi uscată la temperatura camerei departe de sursele de căldură. După uscare, continuați cu conservarea. Uрмаți recomandările atașate conservanților. Încălțăminte umedă trebuie uscată așa cum este descris mai sus. În condiții normale de utilizare, efectuați întreținerea cel puțin o dată pe lună. În funcție de condițiile de utilizare, timpul de întreținere a încălțăminte trebuie scurtat.

Depozitarea și transportul produsului: Depozitați și transportați încălțăminte în ambalajul de carton furnizat. Păstrați încălțăminte la temperatura camerei într-un loc uscat și ventilat. Nu expuneți încălțăminte la surse de lumină sau de căldură. Nu zdrobiți sau deformați încălțăminte în timpul depozitării și transportului.

Perioada de valabilitate: Înainte de utilizare, depozitată și transportată așa cum este descris în informații, încălțăminte are o perioadă de valabilitate de 5 ani de la data producției vizibile pe încălțăminte. Producătorul nu poate prezice data de expirare în timpul utilizării.

Declarație de conformitate: disponibilă în fișa produsului de pe site-ul toya24.pl



YT-80620 YT-80625
 YT-80621 YT-80626
 YT-80622 YT-80627
 YT-80623 YT-80628
 YT-80624

Contenido del manual según ISO 20345:2022+A1:2024 / Reglamento EPI 2016/425/UE

Productor : TOYA SA, ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Breslavia, Polonia

Explicación de símbolos: YATO - marca registrada del fabricante; YT-80XXX: número de catálogo del fabricante; 39 - 47 - talla de zapato; 20XX.XX - año y mes de producción del calzado; ISO 20345:2022+A1:2024 – norma para calzado de seguridad.

Explicación de la investigación: El calzado se suministra con plantilla extraíble, y todas las pruebas se realizaron en zapatos con una plantilla insertada. ¡Advertencia! El calzado sólo debe usarse con plantilla. La plantilla solo debe reemplazarse por una plantilla comparable suministrada por el fabricante de calzado original o por un fabricante de plantillas que proporcione una plantilla que cumpla con las características especificadas en ISO 20345:2022+A1:2024 junto con el calzado de seguridad previsto.

La categoría SB incluye las pruebas básicas descritas en la norma ISO 20345:2022+A1:2024, a las que debe someterse todo calzado para ser considerado seguro. Las punteras (dedos reforzados) de los zapatos pueden soportar un impacto con una energía de 200 J y una compresión con una fuerza de 15 kN.

El inserto metálico antiperforación resiste pinchazos con una fuerza no superior a 1.100 N. La resistencia a la perforación de este calzado ha sido probada en laboratorio mediante pasadores y fuerzas estandarizadas. Los pasadores de menor diámetro y las cargas estáticas o dinámicas más altas aumentarán el riesgo de que se produzcan pinchazos. En tales circunstancias, se recomienda considerar medidas preventivas adicionales. Actualmente, existen tres tipos de inserciones resistentes a pinchazos disponibles en el calzado EPI. Se trata de inserciones metálicas e inserciones de materiales no metálicos, que deben seleccionarse en función de la evaluación del riesgo asociado al trabajo realizado. Todos los tipos de insertos brindan protección contra el riesgo de perforación, pero cada uno tiene otras ventajas o desventajas adicionales, incluidas las siguientes: Insertos metálicos (por ejemplo, S1P, S3): la forma del objeto punzante (es decir, su diámetro, geometría, filo) o Los riesgos tienen menos impacto en estas plantillas, pero debido a la tecnología de fabricación del calzado, es posible que estas plantillas no cubran toda el área inferior del zapato. Insertos no metálicos (PS o PL o categoría, por ejemplo, S1PS, S3L, S3S): pueden ser más ligeros, más flexibles y proporcionar un área de cobertura mayor, pero la resistencia a la perforación puede variar más dependiendo de la forma del objeto punzante (es decir, su diámetro, geometría, nitidez) o amenazas. Hay dos tipos de insertos disponibles en términos de la protección que brindan. El tipo PS puede proporcionar una protección más adecuada contra objetos de menor diámetro que el tipo PL. Para conocer más sobre los requisitos para el calzado en la categoría descrita en el manual, lea la norma en cuestión.

Modo de empleo: Advertencia: Está prohibida cualquier modificación del calzado por parte del usuario. El único cambio que puede realizar el usuario es sustituir la plantilla para adaptar ortopédicamente el calzado a los pies. Utilice siempre calcetines. Se recomienda utilizar calcetines de algodón de un grosor tal que no produzcan presión. Se deben poner los zapatos en los pies, se debe ajustar la lengüeta, comprobando que no se haya doblado y que esté colocada recta. Fije los zapatos a los pies mediante cordones o tiras de velcro de tal manera que los zapatos no ejerzan presión sobre los pies y al mismo tiempo no permitan que los pies se muevan hacia afuera sin desatar los zapatos. No utilice ningún medio que permita que el zapato se adapte más rápidamente a la forma del pie. Estas medidas pueden cambiar las propiedades del calzado y reducir el grado de protección. Los zapatos usados deben llevarse a un centro de reciclaje.

Evaluación del estado del calzado: El usuario debe comprobar constantemente el estado del calzado. El calzado de seguridad debe sustituirse si se observan los siguientes signos de desgaste: inicio de una grieta clara y profunda que alcanza la mitad del espesor del material superior; abrasión severa del material superior, especialmente cuando la punta del dedo o el dedo del pie está expuesta; la presencia de áreas con deformaciones o costuras agrietadas en la superficie superior; grietas en las suelas con una longitud superior a 10 mm y una profundidad superior a 3 mm; separación de la conexión empelne-suela con una longitud superior a 15 mm y una profundidad superior a 5 mm; la altura de los salientes de tallado para suelas talladas, en cualquier punto, inferior a 1,5 mm; signos claros de deformación y agrietamiento de los insertos originales, si los hubiera; daños en el revestimiento o en los bordes de la protección de los dedos, que podrían provocar lesiones; delaminación de materiales de suela; deformación marcada de la suela por efecto del calor, por cualquiera de las siguientes causas: fusión de 2 o más tacos del esculpido por fusión del material, reducción de la altura de cualquier taco del esculpido a menos de 1,5 mm, fusión de la parte exterior de la pisada y exposición de la entresuela, falta de correcto funcionamiento del mecanismo de cierre (cremallera, cordones, ojales, cierre por contacto). ¡ATENCIÓN! En este contexto, sustituir el calzado de seguridad también significa sustituir los elementos dañados que están sujetos al calzado, por ejemplo, forros, cremalleras, lengüetas, cordones.

Mantenimiento del producto: El calzado debe conservarse utilizando agentes destinados al mantenimiento del calzado de piel en líquidos, pastas y aerosoles. Mantener las piezas textiles utilizando agentes destinados a este fin. Antes del mantenimiento, el calzado debe lavarse minuciosamente a mano con agua tibia y jabón y luego secarse a temperatura ambiente lejos de fuentes de calor. Después del secado proceder a la conservación. Siga las recomendaciones adjuntas sobre conservantes. El calzado mojado debe secarse como se describe anteriormente. En condiciones normales de uso, realice el mantenimiento al menos una vez al mes. Dependiendo de las condiciones de uso, se debe acortar el tiempo de mantenimiento del calzado.

Almacenamiento y transporte del producto: Almacenar y transportar el calzado en el embalaje de cartón suministrado. Guarde el calzado a temperatura ambiente en un lugar seco y ventilado. No exponer el calzado a fuentes de luz o calor. No aplaste ni deforme los zapatos durante el almacenamiento y transporte.

Vida útil: Antes de su uso, almacenado y transportado como se describe en la información, el calzado tiene una vida útil de 5 años a partir de la fecha de producción visible en el calzado. El fabricante no puede predecir la fecha de caducidad durante el uso.

Declaración de conformidad: disponible en la ficha del producto en el sitio web toya24.pl



YT-80620 YT-80625
 YT-80621 YT-80626
 YT-80622 YT-80627
 YT-80623 YT-80628
 YT-80624

Contenu du manuel selon ISO 20345:2022+A1:2024 / Règlement EPI 2016/425/UE

Producteur : TOYA SA, ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Pologne

Explication des symboles : YATO - marque du fabricant ; YT-80XXX - numéro de catalogue du fabricant ; 39 - 47 - pointure ; 20XX.XX - année et mois de production de chaussures ; ISO 20345:2022+A1:2024 – norme pour les chaussures de sécurité.

Explication de la recherche : La chaussure est fournie avec une semelle intérieure amovible et tous les tests ont été effectués sur des chaussures avec un insert inséré. Avertissement! Les chaussures ne doivent être portées qu'avec une semelle intérieure. La semelle intérieure ne doit être remplacée que par une semelle comparable fournie par le fabricant de chaussures d'origine ou par un fabricant de semelles qui fournit une semelle intérieure répondant aux caractéristiques spécifiées dans la norme ISO 20345:2022+A1:2024 en conjonction avec les chaussures de sécurité prévues.

La catégorie SB comprend les tests de base décrits dans la norme ISO 20345:2022+A1:2024, que toutes les chaussures doivent subir pour être considérées comme sûres. Les embouts (pointes renforcées) des chaussures peuvent résister à un impact d'une énergie de 200 J et à une compression d'une force de 15 kN.

L'insert métallique anti-perforation résiste aux perforations d'une force ne dépassant pas 1 100 N. La résistance à la perforation de cette chaussure a été testée en laboratoire à l'aide de broches et de forces standardisées. Des broches de plus petit diamètre et des charges statiques ou dynamiques plus élevées augmentent le risque de perforation. Dans de telles circonstances, il est recommandé d'envisager des mesures préventives supplémentaires. Actuellement, il existe trois types d'inserts résistants à la perforation disponibles dans les chaussures EPI. Il s'agit d'inserts métalliques et d'inserts en matériaux non métalliques, qui doivent être sélectionnés en fonction de l'évaluation du risque associé au travail effectué. Tous les types d'inserts assurent une protection contre les risques de perforation, mais chacun présente d'autres avantages ou inconvénients supplémentaires, parmi lesquels les suivants : Inserts métalliques (ex. S1P, S3) : la forme de l'objet pointu (c'est-à-dire son diamètre, sa géométrie, son tranchant) ou Les risques ont moins d'impact sur ces semelles, mais en raison de la technologie de fabrication des chaussures, ces semelles peuvent ne pas couvrir toute la zone inférieure de la chaussure. Inserts non métalliques (PS ou PL ou catégorie par exemple S1PS, S3L, S3S) : peuvent être plus légers, plus flexibles et offrir une plus grande zone de couverture, mais la résistance à la perforation peut varier davantage en fonction de la forme de l'objet pointu (c'est-à-dire son diamètre, sa géométrie, netteté) ou des menaces. Il existe deux types d'inserts disponibles en termes de protection qu'ils offrent. Le type PS peut offrir une protection plus adéquate contre les objets de plus petit diamètre que le type PL.

Pour en savoir plus sur les exigences relatives aux chaussures de la catégorie décrite dans le manuel, veuillez lire la norme en question.

Mode d'emploi : Attention : Toute modification de la chaussure par l'utilisateur est interdite. Le seul changement que l'utilisateur peut apporter est de remplacer la semelle intérieure afin d'adapter orthopédiquement la chaussure aux pieds. Portez toujours des chaussettes. Il est recommandé d'utiliser des chaussettes en coton d'une épaisseur telle qu'elles ne provoquent pas de pression. Les chaussures doivent être mises sur les pieds, la langue doit être ajustée, en vérifiant si elle n'est pas pliée et si elle est placée droite. Fixez les chaussures aux pieds à l'aide de lacets ou de bandes Velcro de manière à ce que les chaussures n'exercent pas de pression sur les pieds et en même temps ne permettent pas aux pieds de sortir sans desserrer les chaussures. N'utilisez aucun moyen qui permettrait à la chaussure de s'adapter plus rapidement à la forme du pied. De telles mesures peuvent modifier les propriétés des chaussures et réduire le degré de protection. Les chaussures usagées doivent être déposées dans une déchetterie.

Évaluation de l'état des chaussures : L'utilisateur doit constamment vérifier l'état des chaussures. Les chaussures de sécurité doivent être remplacées si les signes d'usure suivants sont observés : l'initiation d'une fissure claire et profonde atteignant la moitié de l'épaisseur du matériau supérieur ; abrasion sévère du matériau supérieur, en particulier lorsque la pointe de l'orteil ou de l'orteil est exposée ; la présence de zones présentant des déformations ou des coutures fissurées sur la face supérieure ; fissures de semelle d'une longueur supérieure à 10 mm et d'une profondeur supérieure à 3 mm ; séparation de la connexion de la semelle supérieure de plus de 15 mm et de plus de 5 mm ; la hauteur des saillies de sculpture pour les semelles sculptées, en tout point, inférieure à 1,5 mm ; signes évidents de déformation et de fissuration des inserts d'origine, le cas échéant ; dommages à la doublure ou à la protection des bords de la protection des orteils, pouvant provoquer des blessures ; délamination des matériaux de semelles ; déformation marquée de la semelle due à la chaleur, due à l'une des causes suivantes : fusion de 2 ou plusieurs pattes de la sculpture due à la fusion du matériau, réduction de la hauteur de toute patte de la sculpture à moins de 1,5 mm, fusion de la partie extérieure de la bande de roulement et exposition de la semelle intermédiaire, manque de bon fonctionnement du mécanisme de fermeture (fermeture éclair, lacets, œillets, fermeture tactile). ATTENTION! Dans ce contexte, remplacer les chaussures de sécurité signifie également remplacer les éléments endommagés qui sont fixés aux chaussures, par exemple les doublures, les fermetures éclair, les languettes, les lacets.

Entretien du produit : Les chaussures doivent être entretenues à l'aide d'agents destinés à l'entretien des chaussures en cuir sous forme de liquides, pâtes et aérosols. Entretien des pièces textiles à l'aide d'agents prévus à cet effet. Avant l'entretien, les chaussures doivent être soigneusement lavées à la main avec de l'eau tiède et du savon, puis séchées à température ambiante loin des sources de chaleur. Après séchage, procéder à la conservation. Suivez les recommandations attachées aux conservateurs. Les chaussures mouillées doivent être séchées comme décrit ci-dessus. Dans des conditions normales d'utilisation, effectuez l'entretien au moins une fois par mois. Selon les conditions d'utilisation, le temps d'entretien des chaussures doit être raccourci.

Stockage et transport du produit : Stocker et transporter les chaussures dans l'emballage en carton fourni. Conserver les chaussures à température ambiante dans un endroit sec et aéré. N'exposez pas les chaussures à la lumière ou à des sources de chaleur. N'écrasez pas et ne déformez pas les chaussures pendant le stockage et le transport.

Durée de conservation : Avant utilisation, stockée et transportée comme décrit dans les informations, la chaussure a une durée de conservation de 5 ans à compter de la date de production visible sur la chaussure. Le fabricant ne peut pas prédire la date de péremption pendant l'utilisation.

Déclaration de conformité : disponible dans la fiche produit sur le site toya24.pl



YT-80620 YT-80625
 YT-80621 YT-80626
 YT-80622 YT-80627
 YT-80623 YT-80628
 YT-80624

Contenuto del manuale secondo la norma ISO 20345:2022+A1:2024 / Regolamento DPI 2016/425/UE

Produttore : TOYA SA, ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Breslavia, Polonia

Spiegazione dei simboli: YATO - marchio del produttore; YT-80XXX - numero di catalogo del produttore; 39 - 47 - numero di scarpe; 20XX.XX - anno e mese di produzione della scarpa; ISO 20345:2022+A1:2024 – norma per calzature di sicurezza.

Spiegazione della ricerca: La calzatura è dotata di plantare estraibile e tutti i test sono stati effettuati su scarpe con inserto inserito. Avvertimento! Le calzature devono essere indossate solo con una soletta. La soletta deve essere sostituita solo con una soletta comparabile fornita dal produttore di calzature originale o da un produttore di solette che fornisca una soletta che soddisfi le caratteristiche specificate nella norma ISO 20345:2022+A1:2024 insieme alle calzature di sicurezza previste.

La categoria SB comprende i test base descritti nella norma ISO 20345:2022+A1:2024, a cui tutte le calzature dovrebbero essere sottoposte per essere considerate sicure. I puntali (punte rinforzate) delle scarpe resistono ad un impatto con un'energia di 200 J e ad una compressione con una forza di 15 kN. L'inserto metallico antiperforazione resiste a forature con una forza non superiore a 1.100 N. La resistenza alla perforazione di questa calzatura è stata testata in laboratorio utilizzando perni e forze standardizzate. Perna di diametro inferiore e carichi statici o dinamici più elevati aumentano il rischio di foratura. In tali circostanze, si raccomanda di prendere in considerazione misure preventive aggiuntive. Attualmente, sono disponibili tre tipi di inserti resistenti alla perforazione nelle calzature DPI. Si tratta di inserti metallici e inserti realizzati con materiali non metallici, che devono essere selezionati in base alla valutazione del rischio associato al lavoro svolto. Tutti i tipi di inserti forniscono protezione contro il rischio di foratura, ma ciascuno presenta altri vantaggi o svantaggi aggiuntivi, tra cui i seguenti: Inserti metallici (ad esempio S1P, S3): la forma dell'oggetto appuntito (ovvero il suo diametro, geometria, affilatura) o il rischio ha un impatto minore su queste solette, ma a causa della tecnologia di produzione delle scarpe, queste solette potrebbero non coprire l'intera area inferiore della scarpa. Inserti non metallici (PS o PL o categoria es. S1PS, S3L, S3S): possono essere più leggeri, più flessibili e fornire un'area di copertura maggiore, ma la resistenza alla perforazione può variare maggiormente a seconda della forma dell'oggetto tagliente (ovvero diametro, geometria, nitidezza) o minacce. Sono disponibili due tipi di inserti in termini di protezione che forniscono. Il tipo PS può fornire una protezione più adeguata contro oggetti di diametro inferiore rispetto al tipo PL.

Per saperne di più sui requisiti delle calzature della categoria descritta nel manuale, ti invitiamo a leggere la norma in questione.

Istruzioni per l'uso: Attenzione: è vietata qualsiasi modifica delle calzature da parte dell'utente. L'unica modifica che l'utente può apportare è la sostituzione del plantare per adattare ortopedicamente la calzatura al piede. Indossa sempre i calzini. Si consiglia di utilizzare calzini di cotone di spessore tale da non esercitare pressione. Si infilano le scarpe ai piedi, si aggiusta la lingua, controllando che non sia piegata e sia posizionata dritta. Fissare le scarpe ai piedi utilizzando lacci o cinturini in velcro in modo tale che le scarpe non esercitino pressione sui piedi e allo stesso tempo non consentano che i piedi si spostino senza slacciare le scarpe. Non utilizzare alcun mezzo che permetta alla scarpa di adattarsi più rapidamente alla forma del piede. Tali misure possono modificare le proprietà delle calzature e ridurre il grado di protezione. Le scarpe usate devono essere portate in un centro di riciclaggio.

Valutazione delle condizioni delle calzature: l'utente deve verificare costantemente le condizioni delle calzature. Le calzature di sicurezza devono essere sostituite se si osservano i seguenti segni di usura: comparsa di una fessura evidente e profonda che raggiunge la metà dello spessore del materiale della tomaia; grave abrasione del materiale della tomaia, soprattutto quando è esposta la punta o la punta dei piedi; la presenza di aree con deformazioni o cuciture fessurate sulla superficie superiore; crepe sulla pianta più lunghe di 10 mm e più profonde di 3 mm; separazione del collegamento tomaia-suola più lunga di 15 mm e più profonda di 5 mm; l'altezza delle sporgenze dell'intaglio per le soles intagliate, in qualsiasi punto, è inferiore a 1,5 mm; evidenti segni di deformazione e fessurazione degli inserti originali, se presenti; danni alla fodera o alla protezione dei bordi della protezione della punta, che potrebbero causare lesioni; delaminazione dei materiali unici; marcata deformazione della suola dovuta al calore, dovuta ad una delle seguenti cause: fusione di 2 o più alette della scultura dovuta alla fusione del materiale, riduzione dell'altezza di qualsiasi aletta della scultura a meno di 1,5 mm, fusione della parte esterna del battistrada ed esposizione dell'intersuola, mancato corretto funzionamento del meccanismo di chiusura (cerniera, lacci, occhielli, chiusura touch). ATTENZIONE! In questo contesto, sostituire le calzature di sicurezza significa anche sostituire gli elementi danneggiati che sono attaccati alla calzatura, ad es.

Manutenzione del prodotto: le calzature devono essere conservate utilizzando agenti destinati alla manutenzione delle calzature in pelle in liquidi, paste e aerosol. Mantenere le parti tessili utilizzando agenti destinati a questo scopo. Prima della manutenzione, le calzature devono essere lavate accuratamente a mano con acqua tiepida e sapone, quindi asciugate a temperatura ambiente, lontano da fonti di calore. Dopo l'asciugatura procedere con la conservazione. Seguire le raccomandazioni allegate ai conservanti. Le calzature bagnate devono essere asciugate come descritto sopra. In normali condizioni di utilizzo, eseguire la manutenzione almeno una volta al mese. A seconda delle condizioni di utilizzo, il tempo di manutenzione della scarpa dovrebbe essere ridotto.

Stoccaggio e trasporto del prodotto: Conservare e trasportare le calzature nell'imballaggio di cartone fornito. Conservare le calzature a temperatura ambiente in un luogo asciutto e ventilato. Non esporre le calzature a fonti di luce o di calore. Non schiacciare o deformare le scarpe durante lo stoccaggio e il trasporto.

Shelf life: Prima dell'uso, conservate e trasportate come descritto nelle informazioni, le calzature hanno una durata di 5 anni dalla data di produzione visibile sulla calzatura. Il produttore non può prevedere la data di scadenza durante l'uso.

Dichiarazione di conformità: disponibile nella scheda prodotto sul sito toya24.pl



YT-80620 YT-80625
 YT-80621 YT-80626
 YT-80622 YT-80627
 YT-80623 YT-80628
 YT-80624

Inhoud van de handleiding volgens ISO 20345:2022+A1:2024 / PPE-verordening 2016/425/EU

Producent : TOYA SA, ul. Softysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polen

Verklaring van symbolen: YATO - handelsmerk van de fabrikant; YT-80XXX - catalogusnummer van de fabrikant; 39 - 47 - schoenmaat; 20XX.XX - jaar en maand van schoenproductie; ISO 20345:2022+A1:2024 – norm voor veiligheidsschoenen.

Toelichting onderzoek: De schoenen worden geleverd met een uitneembare binnenzool en alle tests werden uitgevoerd op schoenen met een inzetstuk erin. Waarschuwing! Schoenen mogen alleen met een binnenzool worden gedragen. De binnenzool mag alleen worden vervangen door een vergelijkbare binnenzool, geleverd door de oorspronkelijke schoenenfabrikant of door een binnenzoolfabrikant die in combinatie met het beoogde veiligheidsschoeisel een binnenzool levert die voldoet aan de kenmerken gespecificeerd in ISO 20345:2022+A1:2024.

De SB-categorie omvat basistests beschreven in de ISO 20345:2022+A1:2024-norm, die alle schoenen moeten ondergaan om als veilig te worden beschouwd. De toe caps (versterkte tenen) in de schoenen zijn bestand tegen een impact met een energie van 200 J en een compressie met een kracht van 15 kN.

Het metalen anti-perforatie inzetstuk is bestand tegen lekrijden met een kracht van maximaal 1.100 N. De lekbestendigheid van dit schoeisel is in het laboratorium getest met behulp van gestandaardiseerde pinnen en krachten. Pennen met een kleinere diameter en hogere statische of dynamische belastingen vergroten het risico op lekrijden. In dergelijke omstandigheden wordt aanbevolen aanvullende preventieve maatregelen te overwegen. Momenteel zijn er drie soorten lekbestendige inzetstukken beschikbaar in PBM-schoenen. Dit zijn metalen inzetstukken en inzetstukken gemaakt van niet-metalen materialen, die moeten worden geselecteerd op basis van de beoordeling van het risico dat aan de uitgevoerde werkzaamheden is verbonden. Alle soorten inzetstukken bieden bescherming tegen het risico op lekrijden, maar elk heeft andere aanvullende voor- of nadelen, waaronder de volgende: Metalen inzetstukken (bijv. S1P, S3): de vorm van het scherpe voorwerp (d.w.z. de diameter, geometrie, scherpte) of Gevaar heeft minder impact op deze inlegzolen, maar vanwege de schoenproductietechnologie bedekken deze inlegzolen mogelijk niet het gehele onderste gedeelte van de schoen. Niet-metalen inzetstukken (PS of PL of categorie bijv. S1PS, S3L, S3S): kunnen lichter en flexibeler zijn en een groter dekkinggebied bieden, maar de lekweerstand kan meer variëren afhankelijk van de vorm van het scherpe voorwerp (d.w.z. de diameter, geometrie, scherpte) of bedreigingen. Er zijn twee soorten inzetstukken beschikbaar wat betreft de bescherming die ze bieden. Type PS kan een adequatere bescherming bieden tegen objecten met een kleinere diameter dan type PL.

Voor meer informatie over de vereisten voor schoenen in de categorie die in de handleiding wordt beschreven, kunt u de betreffende norm lezen.

Gebruiksaanwijzing: Waarschuwing: Elke wijziging aan het schoeisel door de gebruiker is verboden. De enige verandering die de gebruiker kan aanbrengen is het vervangen van de binnenzool om het schoeisel orthopedisch aan te passen aan de voeten. Draag altijd sokken. Het wordt aanbevolen om katoenen sokken te gebruiken die zo dik zijn dat ze geen druk veroorzaken. De schoenen moeten aan de voeten worden gezet, de tong moet worden afgesteld, waarbij wordt gecontroleerd of deze niet is gebogen en recht is geplaatst. Bevestig de schoenen met veters of klittenband aan de voeten, zodanig dat de schoenen geen druk op de voeten veroorzaken en tegelijkertijd niet toestaan dat de voeten naar buiten worden bewogen zonder de veters los te maken. Gebruik geen middelen waardoor de schoen zich sneller aan de vorm van de voet kan aanpassen. Dergelijke maatregelen kunnen de eigenschappen van het schoeisel veranderen en de mate van bescherming verminderen. Gebruikte schoenen moeten naar een recyclingcentrum worden gebracht. Beoordeling van de staat van het schoeisel: De gebruiker moet voortdurend de staat van het schoeisel controleren. Veiligheidsschoenen moeten worden vervangen als de volgende tekenen van slijtage worden waargenomen: het ontstaan van een duidelijke en diepe scheur die de helft van de dikte van het bovenmateriaal bereikt; ernstige slijtage van het bovenmateriaal, vooral wanneer de punt van de teen of teen zichtbaar is; de aanwezigheid van gebieden met vervormingen of gebarsten naden op het bovenoppervlak; zoolscheuren langer dan 10 mm en dieper dan 3 mm; scheiding van de bovenzoolverbinding langer dan 15 mm en dieper dan 5 mm; de hoogte van de uitsteeksels voor uitgesneden zolen, op elk punt, minder dan 1,5 mm; duidelijke tekenen van vervorming en barsten van de originele inzetstukken, indien aanwezig; schade aan de voering of randbescherming van de teenbescherming, waardoor letsel kan ontstaan; delaminatie van zoolmaterialen; duidelijke vervorming van de zool als gevolg van hitte, als gevolg van een van de volgende oorzaken: versmelten van 2 of meer uitsteeksels van het beeld als gevolg van het smelten van het materiaal, vermindering van de hoogte van een uitsteeksel van het beeld tot minder dan 1,5 mm, smelten van het buitenste deel van het loopvlak en blootliggende tussenzool, gebrek aan goede werking van het sluitmechanisme (ritssluiting, veters, oogjes, klittenband). AANDACHT! Het vervangen van veiligheidsschoenen betekent in deze context ook het vervangen van beschadigde elementen die aan het schoeisel zijn bevestigd, bijvoorbeeld voeringen, ritsen, tongen, veters.

Productonderhoud: Schoenen moeten worden geconserveerd met middelen die bedoeld zijn voor het onderhoud van leren schoenen in vloeistoffen, pasta's en spuitbussen. Onderhoud textieldelen met daarvoor bestemde middelen. Vóór het onderhoud moeten schoenen grondig met de hand worden gewassen met lauw water en zeep, en vervolgens bij kamertemperatuur worden gedroogd, uit de buurt van warmtebronnen. Ga na het drogen verder met conserveren. Volg de aanbevelingen die bij conserveermiddelen horen. Nat schoeisel moet worden gedroogd zoals hierboven beschreven. Voer onder normale gebruiksomstandigheden minimaal één keer per maand onderhoud uit. Afhankelijk van de gebruiksomstandigheden moet de onderhoudstijd van de schoen worden verkort.

Opslag en transport van het product: Bewaar en transporteer schoenen in de meegeleverde kartonnen verpakking. Bewaar schoenen bij kamertemperatuur op een droge en geventileerde plaats. Stel schoenen niet bloot aan licht- of warmtebronnen. Schoenen niet pletten of vervormen tijdens opslag en transport.

Houdbaarheid: Vóór gebruik, opgeslagen en vervoerd zoals beschreven in de informatie, heeft het schoeisel een houdbaarheid van 5 jaar vanaf de productiedatum zichtbaar op het schoeisel. De fabrikant kan de vervaldatum tijdens gebruik niet voorspellen.

Conformiteitsverklaring: beschikbaar op de productkaart op de website toya24.pl



YT-80620 YT-80625
 YT-80621 YT-80626
 YT-80622 YT-80627
 YT-80623 YT-80628
 YT-80624

Περιεχόμενο του εγχειριδίου σύμφωνα με το ISO 20345:2022+A1:2024 / Κανονισμός PPE 2016/425/EU

Παραγωγός: TOYA SA, ul. Sołtyświcka 13-15, 51-168 Βρότσλαβ, Πολωνία

Επεξήγηση συμβόλων: YATO - εμπορικό σήμα κατασκευαστή, YT-80XXX - αριθμός καταλόγου κατασκευαστή, 39 - 47 - μέγεθος παπουτσιού, 20XX.XX - έτος και μήνας παραγωγής παπουτσιών. ISO 20345:2022+A1:2024 – πρότυπο για υποδήματα ασφαλείας.

Επεξήγηση της έρευνας: Τα υποδήματα παρέχονται με αφαιρούμενη σόλα και όλες οι δοκιμές πραγματοποιήθηκαν σε παπούτσια με ένθετο. Προειδοποίηση! Τα παπούτσια πρέπει να φοριούνται μόνο με εσωτερική σόλα. Η εσωτερική σόλα θα πρέπει να αντικατασταθεί μόνο από μια συγκρίσιμη σόλα που παρέχεται από τον αρχικό κατασκευαστή υποδημάτων ή από κατασκευαστή σόλας που παρέχει εσωτερική σόλα που πληροί τα χαρακτηριστικά που καθορίζονται στο ISO 20345:2022+A1:2024 σε συνδυασμό με τα υποδήματα ασφαλείας που προορίζονται.

Η κατηγορία SB περιλαμβάνει βασικές δοκιμές που περιγράφονται στο πρότυπο ISO 20345:2022+A1:2024, στις οποίες πρέπει να υποβάλλονται όλα τα υποδήματα για να θεωρούνται ασφαλή. Τα καπάκια των ποδιών (ενισχυμένα δάχτυλα) στα παπούτσια αντέχουν κρούση με ενέργεια 200 J και συμπίεση με δύναμη 15 kN.

Το μεταλλικό ένθετο κατά της διάτρησης αντέχει σε τρυπήματα με δύναμη όχι μεγαλύτερη από 1.100 N. Η αντίσταση στη διάτρηση αυτού του υποδήματος έχει δοκιμαστεί στο εργαστήριο χρησιμοποιώντας τυποποιημένες ακίδες και δυνάμεις. Πείροι μικρότερης διαμέτρου και υψηλότερα στατικά ή δυναμικά φορτία θα αυξήσουν τον κίνδυνο εμφάνισης τρυπήματος. Σε τέτοιες περιπτώσεις, συνιστάται η λήψη πρόσθετων προληπτικών μέτρων. Επί του παρόντος, υπάρχουν τρεις τύποι ένθετων ανθεκτικών στη διάτρηση που διατίθενται στα υποδήματα ΜΑΡ. Πρόκειται για μεταλλικά ένθετα και ένθετα από μη μεταλλικά υλικά, τα οποία θα πρέπει να επιλέγονται με βάση την εκτίμηση του κινδύνου που σχετίζεται με την εργασία που εκτελείται. Όλοι οι τύποι ενθέτων παρέχουν προστασία από τον κίνδυνο διάτρησης, αλλά ο καθένας έχει άλλα πρόσθετα πλεονεκτήματα ή μειονεκτήματα, συμπεριλαμβανομένων των εξής: Μεταλλικά ένθετα (π.χ. S1P, S3): το σχήμα του αιχμηρού αντικειμένου (δηλαδή η διάμετρος, η γεωμετρία, η ευκρίνεια του) ή κίνδυνος έχουν μικρότερο αντίκτυπο σε αυτούς τους πάτους, αλλά λόγω της τεχνολογίας κατασκευής παπουτσιών, αυτοί οι πάτοι μπορεί να μην καλύπτουν ολόκληρη την κάτω περιοχή του παπουτσιού. Μη μεταλλικά ένθετα (PS ή PL ή κατηγορία π.χ. S1PS, S3L, S3S): μπορεί να είναι ελαφρύτερα, πιο εύκαμπτα και να παρέχουν μεγαλύτερη περιοχή κάλυψης, αλλά η αντίσταση στη διάτρηση μπορεί να ποικίλλει περισσότερο ανάλογα με το σχήμα του αιχμηρού αντικειμένου (δηλ. τη διάμετρο, τη γεωμετρία του, οξύτητα) ή απειλές. Υπάρχουν δύο τύποι ενθέτων που διατίθενται όσον αφορά την προστασία που παρέχουν. Ο τύπος PS μπορεί να παρέχει πιο επαρκή προστασία από αντικείμενα μικρότερης διαμέτρου από τον τύπο PL.

Για να μάθετε περισσότερα σχετικά με τις απαιτήσεις για υποδήματα στην κατηγορία που περιγράφεται στο εγχειρίδιο, διαβάστε το εν λόγω πρότυπο.

Οδηγίες χρήσης: Προειδοποίηση: Απαγορεύεται οποιαδήποτε τροποποίηση των υποδημάτων από τον χρήστη. Η μόνη αλλαγή που μπορεί να κάνει ο χρήστης είναι η αντικατάσταση της εσωτερικής σόλας προκειμένου να προσαρμοστεί ορθοπεδικά τα υποδήματα στα πόδια. Να φοράτε πάντα κάλτσες. Συνιστάται να χρησιμοποιείτε βαμβακερές κάλτσες τέτοιου πάχους που να μην προκαλούν πίεση. Τα παπούτσια πρέπει να φορεθούν στα πόδια, η γλώσσα να ρυθμιστεί, ελέγχοντας αν δεν έχει λυγίσει και είναι τοποθετημένη ίσια. Στερεώστε τα παπούτσια στα πόδια χρησιμοποιώντας κορδόνια ή μίαντες Velcro με τέτοιο τρόπο ώστε τα παπούτσια να μην προκαλούν πίεση στα πόδια και ταυτόχρονα να μην αφήνουν τα πόδια να μετακινούνται προς τα έξω χωρίς να ξεκολλήσουν τα παπούτσια. Μην χρησιμοποιείτε κανένα μέσο που θα επηρεάσει στο παπούτσι να προσαρμοστεί πιο γρήγορα στο σχήμα του ποδιού. Τέτοια μέτρα μπορεί να αλλάξουν τις ιδιότητες των υποδημάτων και να μειώσουν τον βαθμό προστασίας. Τα χρησιμοποιούμενα παπούτσια πρέπει να μεταφέρονται σε κέντρο ανακύκλωσης.

Αξιολόγηση κατάστασης υποδημάτων: Ο χρήστης πρέπει να ελέγχει συνεχώς την κατάσταση των υποδημάτων. Τα υποδήματα ασφαλείας πρέπει να αντικαθίστανται εάν παρατηρηθούν τα ακόλουθα σημάδια φθοράς: η έναρξη μιας καθαρής και βαθιάς ρωγμής που φτάνει το μισό του πάχους του επάνω υλικού. σοβαρή τριβή του άνω υλικού, ειδικά όταν το άκρο του δακτύλου ή του ποδιού είναι εκτεθειμένο. η παρουσία περιοχών με παραμορφώσεις ή ραγισμένες ραφές στην επάνω επιφάνεια. ρωγμές σόλας μεγαλύτερες από 10 mm και βαθύτερες από 3 mm. διαχωρισμός της σύνδεσης της άνω σόλας μεγαλύτερο από 15 mm και βαθύτερο από 5 mm. το ύψος των σκαλιστών προεξοχών για σκαλιστά πέλματα, σε οποιοδήποτε σημείο, μικρότερο από 1,5 mm· σαφή σημάδια παραμόρφωσης και ρωγμής των αρχικών ενθεμάτων, εάν υπάρχουν. ζημιά στην επένδυση ή στην προστασία των άκρων της προστασίας των δακτύλων, που θα μπορούσε να προκαλέσει τραυματισμό. αποκόλληση υλικών σόλας. έντονη παραμόρφωση της σόλας λόγω θερμότητας, λόγω οποιασδήποτε από τις ακόλουθες αιτίες: σύντηξη 2 ή περισσότερων υτιδών του γλυπτού λόγω τήξης του υλικού, μείωση του ύψους οποιοδήποτε υτιού του γλυπτού σε λιγότερο από 1,5 mm, τήξη του εξωτερικού τμήματος του πέλματος και έκθεση της ενδιάμεσης σόλας, έλλειψη σωστής λειτουργίας του μηχανισμού κλεισίματος (φερμουάρ, κορδόνια, οπές, κούμπωμα αφής). ΠΡΟΣΟΧΗ! Σε αυτό το πλαίσιο, η αντικατάσταση των υποδημάτων ασφαλείας σημαίνει επίσης την αντικατάσταση κατεστραμμένων στοιχείων που είναι προσαρτημένα στα υποδήματα, π.χ. φόδρες, φερμουάρ, γλώσσες, κορδόνια.

Συντήρηση προϊόντος: Τα υποδήματα πρέπει να συντηρούνται χρησιμοποιώντας μέσα που προορίζονται για τη συντήρηση δερμάτινων υποδημάτων σε υγρά, πύσσες και αερολύματα. Συντηρήστε τα κλωστοϋφαντουργικά μέρη χρησιμοποιώντας παράγοντες που προορίζονται για αυτό το σκοπό. Πριν από τη συντήρηση, τα υποδήματα πρέπει να πλένονται καλά στο χέρι χρησιμοποιώντας χλιαρό νερό και σαπούνι και στη συνέχεια να στεγνώνονται σε θερμοκρασία δωματίου μακριά από πηγές θερμότητας. Μετά το στεγνάωμα, προχωρήστε στη συντήρηση. Ακολουθήστε τις συστάσεις που επισυνάπτονται στα συντηρητικά. Τα βρεγμένα υποδήματα πρέπει να στεγνώνονται όπως περιγράφεται παραπάνω. Υπό κανονικές συνθήκες χρήσης, πραγματοποιήστε συντήρηση τουλάχιστον μία φορά το μήνα. Ανάλογα με τις συνθήκες χρήσης, ο χρόνος συντήρησης του παπουτσιού θα πρέπει να μειώνεται.

Αποθήκευση και μεταφορά του προϊόντος: Αποθηκεύστε και μεταφέρετε τα υποδήματα στην παρεχόμενη χάρτινη συσκευασία. Αποθηκεύστε τα παπούτσια σε θερμοκρασία δωματίου σε ξηρό και αεριζόμενο μέρος. Μην εκθέτετε τα παπούτσια σε φως ή πηγές θερμότητας. Μην συνθλίβετε ή παραμορφώνετε τα παπούτσια κατά την αποθήκευση και τη μεταφορά.

Διάρκεια ζωής: Πριν από τη χρήση, αποθήκευση και μεταφορά όπως περιγράφεται στις πληροφορίες, τα υποδήματα έχουν διάρκεια ζωής 5 ετών από την ημερομηνία παραγωγής που είναι ορατή στα υποδήματα. Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να προβλέψει την ημερομηνία λήξης κατά τη χρήση.

Δήλωση συμμόρφωσης: διαθέσιμη στην κάρτα προϊόντος στον ιστότοπο toya24.pl



YT-80620 YT-80625
 YT-80621 YT-80626
 YT-80622 YT-80627
 YT-80623 YT-80628
 YT-80624

Съдържание на ръководството съгласно ISO 20345:2022+A1:2024 / PPE Регламент 2016/425/EC

Производител : TOYA SA, ul. Soltysowicka 13-15, 51-168 Вроцлав, Полша

Обяснение на символите: YATO - търговска марка на производителя; YT-80XXX - каталожен номер на производителя; 39 - 47 - размер на обувките; 20XX.XX - година и месец на производство на обувки; ISO 20345:2022+A1:2024 – стандарт за предпазни обувки.

Обяснение на изследването: Обувките се доставят с подвижна стелка и всички тестове са проведени върху обувки с поставена вложка. Внимание! Обувките трябва да се носят само със стелка. Стелката трябва да се заменя само със сравнима стелка, доставена от оригиналния производител на обувки или от производител на стелка, който предоставя стелка, която отговаря на характеристиките, посочени в ISO 20345:2022+A1:2024, във връзка с предвидените предпазни обувки.

Категорията SB включва основни тестове, описани в стандарта ISO 20345:2022+A1:2024, на които трябва да преминават всички обувки, за да се считат за безопасни. Капачките (подсилени пръсти) в обувките издържат на удар с енергия 200 J и натиск със сила 15 kN.

Металната вложка против перфорация издържа на пробиви със сила не повече от 1100 N. Устойчивостта на пробиване на тези обувки е тествана в лаборатория с помощта на стандартизирани цифрове и сили. Цифровете с по-малък диаметър и по-високите статични или динамични натоварвания ще увеличат риска от възникване на пробиване. При такива обстоятелства се препоръчва да се обмислят допълнителни превантивни мерки. Понастоящем има три вида устойчиви на пробиване вложки, налични в ЛПС обувки. Това са метални вложки и вложки от неметални материали, които трябва да бъдат избрани въз основа на оценката на риска, свързан с извършваната работа. Всички видове вложки осигуряват защита срещу риска от пробиване, но всяка има други допълнителни предимства или недостатъци, включително следното: Метални вложки (напр. S1P, S3): формата на острия предмет (т.е. неговия диаметър, геометрия, острота) или опасност имат по-малко въздействие върху тези стелки, но поради технологията на производство на обувки, тези стелки може да не покриват цялата долна част на обувката. Неметални вложки (PS или PL или категория, напр. S1PS, S3L, S3S): може да са по-леки, по-гъвкави и да осигуряват по-голяма площ на покритие, но устойчивостта на пробиване може да варира повече в зависимост от формата на острия предмет (т.е. неговия диаметър, геометрия, острота) или заплани. Предлагат се два вида вложки по отношение на защитата, която осигуряват. Тип PS може да осигури по-адекватна защита срещу предмети с по-малък диаметър от тип PL.

За да научите повече за изискванията към обувките в категорията, описана в ръководството, моля, прочетете въпросния стандарт. Инструкции за употреба: Внимание: Забранява се каквато и да е модификация на обувките от потребителя. Единствената промяна, която потребителят може да направи, е да смени стелката, за да адаптира ортопедично обувките към краката. Винаги носете чорапи. Препоръчително е да използвате памучни чорапи с такава дебелина, че да не предизвикват натиск. Обуват се обувките, намества се езикът, като се проверява дали не се е огънали и е поставен прав. Прикрепете обувките към краката с помощта на връзки или велкро ленти по такъв начин, че обувките да не оказват натиск върху краката и в същото време да не позволяват краката да бъдат изместени без разкопчаване на обувките. Не използвайте никакви средства, които биха позволили на обувката да се адаптира по-бързо към формата на крака. Такива мерки могат да променят свойствата на обувките и да намалят степента на защита. Използваните обувки трябва да се занесат в център за рециклиране.

Оценка на състоянието на обувките: Потребителят трябва постоянно да проверява състоянието на обувките. Предпазните обувки трябва да се сменят, ако се наблюдават следните признаци на износване: започване на ясна и дълбока пукнатина, достигаща половината от дебелината на горния материал; силно изтъкване на горния материал, особено когато върхът на пръста или пръста е изложен; наличието на зони с деформации или напукани шевове на горната повърхност; пукнатини на подметката с дължина над 10 mm и по-дълбока от 3 mm; разделяне на връзката на горната част на подметката по-дълго от 15 mm и по-дълбоко от 5 mm; височината на резбованите издатини за резбовани подметки, във всяка точка, по-малка от 1,5 mm; ясни признаци на деформация и напукване на оригиналните вложки, ако има такива; повреда на подплатата или защитата на ръба на защитата на пръстите на краката, което може да причини нараняване; разслояване на материали на подметката; изразена деформация на подметката поради топлина, поради някоя от следните причини: сливане на 2 или повече издатини на скулптурата поради стопяване на материала, намаляване на височината на която и да е издатина на скулптурата до по-малко от 1,5 mm, стопяване на външната част на протектора и оголяване на междинната подметка, липса на правилно функциониране на затварящия механизъм (цип, връзки, капси, тъч закопчаване). **ВНИМАНИЕ!** В този контекст подмяната на предпазни обувки означава и подмяна на повредени елементи, които са прикрепени към обувките, напр. подплати, ципове, езици, връзки.

Поддръжка на продукта: Обувките трябва да се съхраняват с препарати, предназначени за поддръжка на кожени обувки в течности, пасти и аерозоли. Поддържайте текстилните части с препарати, предназначени за тази цел. Преди поддръжка обувките трябва да се измият старателно на ръка с хладка вода и сапун и след това да се изсушат на стайна температура далеч от източници на топлина. След изсушаване продължете с консервирането. Следвайте препоръките, свързани с консервантите. Мокрите обувки трябва да се изсушат, както е описано по-горе. При нормални условия на употреба извършвайте поддръжка поне веднъж месечно. В зависимост от условията на употреба времето за поддръжка на обувките трябва да се съкрати.

Съхранение и транспорт на продукта: Съхранявайте и транспортирайте обувките в предоставената картонена опаковка. Съхранявайте обувките при стайна температура на сухо и проветриво място. Не излагайте обувките на източници на светлина или топлина. Не мачайте и не деформирайте обувките по време на съхранение и транспортиране.

Срок на годност: Преди употреба, съхраняване и транспортиране, както е описано в информацията, обувките имат срок на годност 5 години от датата на производство, видима върху обувките. Производителят не може да предвиди срока на годност по време на употреба.

Декларация за съответствие: налична в продуктовата карта на уебсайта toya24.pl



YT-80620 YT-80625
 YT-80621 YT-80626
 YT-80622 YT-80627
 YT-80623 YT-80628
 YT-80624

Conteúdo do manual de acordo com ISO 20345:2022+A1:2024 / Regulamento PPE 2016/425/EU

Produtor : TOYA SA, ul. Softysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polónia

Explicação dos símbolos: YATO – marca do fabricante; YT-80XXX - número de catálogo do fabricante; 39 - 47 - tamanho do sapato; 20XX.XX - ano e mês de produção do calçado; ISO 20345:2022+A1:2024 – norma para calçados de segurança.

Explicação da pesquisa: O calçado é fornecido com palmilha removível e todos os testes foram realizados em calçados com palmilha inserida. Aviso! O calçado só deve ser usado com palmilha. A palmilha só deve ser substituída por uma palmilha comparável fornecida pelo fabricante original do calçado ou por um fabricante de palmilhas que forneça uma palmilha que cumpra as características especificadas na ISO 20345:2022+A1:2024 em conjunto com o calçado de segurança pretendido.

A categoria SB inclui testes básicos descritos na norma ISO 20345:2022+A1:2024, aos quais todo o calçado deve ser submetido para ser considerado seguro. As biqueiras (biqueiras reforçadas) dos sapatos podem suportar um impacto com uma energia de 200 J e uma compressão com uma força de 15 kN.

A inserção metálica antiperfuração resiste a perfurações com uma força não superior a 1.100 N. A resistência à perfuração deste calçado foi testada em laboratório utilizando pinos e forças normalizadas. Pinos de diâmetro mais pequeno e cargas estáticas ou dinâmicas mais elevadas aumentarão o risco de ocorrência de perfuração. Nestas circunstâncias, recomenda-se que se considerem medidas preventivas adicionais. Atualmente, existem três tipos de palmilhas resistentes à perfuração disponíveis no calçado EPI. São insertos metálicos e insertos de materiais não metálicos, que devem ser selecionados com base na avaliação do risco associado ao trabalho realizado. Todos os tipos de insertos oferecem proteção contra o risco de perfuração, mas cada um tem outras vantagens ou desvantagens adicionais, incluindo as seguintes: Insertos metálicos (por exemplo, S1P, S3): a forma do objeto pontiagudo (ou seja, o seu diâmetro, geometria, nitidez) ou o risco tem menos impacto nestas palmilhas, mas devido à tecnologia de fabrico do calçado, estas palmilhas podem não cobrir toda a zona inferior do calçado. Insertos não metálicos (PS ou PL ou categoria, por exemplo, S1PS, S3L, S3S): podem ser mais leves, mais flexíveis e proporcionar uma maior área de cobertura, mas a resistência à perfuração pode variar mais dependendo da forma do objeto pontiagudo (i. , o seu diâmetro, geometria, nitidez) ou ameaças. Existem dois tipos de inserções disponíveis em termos da proteção que oferecem. O tipo PS pode proporcionar uma proteção mais adequada contra objetos de menor diâmetro do que o tipo PL.

Para saber mais sobre os requisitos para calçados da categoria descrita no manual, leia a norma em questão.

Forma de uso: Atenção: É proibida qualquer modificação do calçado por parte do usuário. A única alteração que o utilizador pode fazer é substituir a palmilha para adaptar ortopedicamente o calçado aos pés. Sempre use meias. Recomenda-se a utilização de meias de algodão de espessura tal que não causem pressão. Os sapatos devem ser calçados nos pés, a língua deve ser ajustada, verificando se não está dobrada e está colocada reta. Prenda os sapatos aos pés por meio de cadarços ou tiras de velcro de forma que os sapatos não causem pressão nos pés e ao mesmo tempo não permitam que os pés se movam para fora sem desamarrrar os sapatos. Não utilize meios que permitam que o calçado se adapte mais rapidamente ao formato do pé. Tais medidas podem alterar as propriedades do calçado e reduzir o grau de proteção. Os sapatos usados devem ser levados para um centro de reciclagem. Avaliação do estado do calçado: O utilizador deve verificar constantemente o estado do calçado. O calçado de segurança deverá ser substituído caso sejam observados os seguintes sinais de desgaste: início de fissura clara e profunda atingindo metade da espessura do material superior; abrasão severa do material superior, especialmente quando a ponta do dedo do pé ou do pé fica exposta; a presença de áreas com deformações ou fissuras na superfície superior; fissuras na sola com comprimento superior a 10 mm e profundidade superior a 3 mm; separação da conexão da sola superior com comprimento superior a 15 mm e profundidade superior a 5 mm; a altura das saliências entalhadas das solas entalhadas, em qualquer ponto, é inferior a 1,5 mm; sinais evidentes de deformação e trincas dos insertos originais, se presentes; danos ao forro ou à proteção da borda da proteção dos dedos, o que pode causar ferimentos; delaminação de materiais únicos; deformação acentuada da sola devido ao calor, devido a qualquer uma das seguintes causas: fusão de 2 ou mais saliências da escultura devido ao derretimento do material, redução da altura de qualquer saliência da escultura para menos de 1,5 mm, derretimento da parte externa da banda de rodagem e exposição da entressola, falta de bom funcionamento do mecanismo de fechamento (zíper, atacadores, ilhós, fecho touch). ATENÇÃO! Neste contexto, substituir o calçado de segurança significa também substituir elementos danificados que estão fixados ao calçado, por exemplo, forros, fechos, linguetas, atacadores.

Manutenção do produto: Os calçados devem ser conservados com agentes destinados à manutenção de calçados de couro em líquidos, pastas e aerossóis. Faça a manutenção das peças têxteis com agentes destinados a esse fim. Antes da manutenção, o calçado deve ser bem lavado à mão com água morna e sabão e depois seco à temperatura ambiente, longe de fontes de calor. Após a secagem, proceda à conservação. Siga as recomendações anexas aos conservantes. Os calçados molhados devem ser secos conforme descrito acima. Em condições normais de uso, realize a manutenção pelo menos uma vez por mês. Dependendo das condições de uso, o tempo de manutenção do calçado deve ser reduzido.

Armazenamento e transporte do produto: Armazene e transporte o calçado na embalagem de cartão fornecida. Guarde o calçado à temperatura ambiente, em local seco e ventilado. Não exponha o calçado a fontes de luz ou calor. Não esmague ou deforme os sapatos durante o armazenamento e transporte.

Prazo de validade: Antes do uso, armazenado e transportado conforme descrito nas informações, o calçado tem prazo de validade de 5 anos a partir da data de produção visível no calçado. O fabricante não pode prever a data de validade durante o uso.

Declaração de conformidade: disponível na ficha do produto no site toya24.pl



YT-80620 YT-80625
 YT-80621 YT-80626
 YT-80622 YT-80627
 YT-80623 YT-80628
 YT-80624

Sadržaj priručnika prema ISO 20345:2022+A1:2024 / OZO Uredba 2016/425/EU

Proizvođač : TOYA SA, ul. Softysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Poljska

Objašnjenje simbola: YATO - zaštitni znak proizvođača; YT-80XXX - kataloški broj proizvođača; 39 - 47 - broj cipela; 20XX.XX - godina i mjesec proizvodnje obuće; ISO 20345:2022+A1:2024 – standard za sigurnosnu obuću.

Obrazloženje istraživanja: Obuća se isporučuje s izmjenjivim uloškom a sva su ispitivanja provedena na cipelama s umetnutim umetkom. Upozorenje! Obuću treba nositi samo s uloškom. Uložak treba zamijeniti samo usporedivim uloškom koji isporučuje originalni proizvođač obuće ili proizvođač uložaka koji osigurava uložak koji ispunjava karakteristike navedene u ISO 20345:2022+A1:2024 u kombinaciji s predviđenom sigurnosnom obućom.

Kategorija SB uključuje osnovne testove opisane u standardu ISO 20345:2022+A1:2024, kojima bi sva obuća trebala proći da bi se smatrala sigurnom. Kapice (ojačani prsti) u cipelama mogu izdržati udar s energijom od 200 J i pritisak sa silom od 15 kN.

Metalni umetak protiv probijanja podnosi probode sa silom ne većom od 1100 N. Otpornost ove obuće na probijanje testirana je u laboratoriju korištenjem standardiziranih klinova i sila. Klinovi manjeg promjera i veća statička ili dinamička opterećenja povećat će rizik od probijanja. U takvim okolnostima preporuča se razmotriti dodatne preventivne mjere. Trenutačno postoje tri vrste umetaka otpornih na probijanje u OZO obući. Riječ je o metalnim umetcima i umetcima od nemetalnih materijala, koje treba odabrati na temelju procjene rizika povezanih s obavljenim radovima. Sve vrste umetaka pružaju zaštitu od rizika od uboda, ali svaki ima druge dodatne prednosti ili nedostatke, uključujući sljedeće: Metalni umeci (npr. S1P, S3): oblik oštrog predmeta (tj. njegov promjer, geometrija, oštrina) ili opasnosti imaju manji utjecaj na ove uloške, ali zbog tehnologije proizvodnje cipela, ovi ulošci možda neće pokriti cijeli donji dio cipele. Nemetalni umeci (PS ili PL ili kategorija npr. S1PS, S3L, S3S): mogu biti lakši, fleksibilniji i pružiti veće područje pokrivanja, ali otpornost na probijanje može više varirati ovisno o obliku oštrog predmeta (tj. njegovom promjeru, geometriji, oštrina) ili prijetnje. Dostupne su dvije vrste umetaka s obzirom na zaštitu koju pružaju. Tip PS može pružiti adekvatniju zaštitu od objekata manjeg promjera od tipa PL.

Kako biste saznali više o zahtjevima za obuću u kategoriji opisanoj u priručniku, molimo pročitajte predmetni standard.

Upute za uporabu: Upozorenje: Zabranjena je bilo kakva izmjena obuće od strane korisnika. Jedina promjena koju korisnik može napraviti je zamjena uloška kako bi se obuća ortopedski prilagodila stopalu. Uvijek nosite čarape. Preporuča se koristiti pamučne čarape takve debljine da ne stvaraju pritisak. Cipele treba obuti na noge, jezik namjestiti, provjeriti da li se nije savio i da li je ravno postavljen. Cipele pričvrstite za noge pomoću vezica ili čičak traka na način da cipele ne stvaraju pritisak na stopala, a istovremeno ne dopuštaju pomicanje stopala bez odvezivanja cipela. Nemojte koristiti sredstva koja bi omogućila brže prilagođavanje cipele obliku stopala. Takve mjere mogu promijeniti svojstva obuće i smanjiti stupanj zaštite. Korištene cipele treba odnijeti u centar za reciklažu.

Procjena stanja obuće: Korisnik treba stalno provjeravati stanje obuće. Zaštitnu obuću treba zamijeniti ako se primijete sljedeći znakovi istrošenosti: početak jasne i duboke pukotine koja doseže polovicu debljine gornjeg materijala; jaka abrazija gornjeg materijala, osobito kada je vrh nožnog prsta ili prsta izložen; prisutnost područja s deformacijama ili ispućanim šavovima na gornjoj površini; pukotine potplata dulje od 10 mm i dublje od 3 mm; odvajanje spoja gornji dio potplata dulje od 15 mm i dublje od 5 mm; visina rezbarenih izbočina za rezbarene potplate, na bilo kojem mjestu, manja od 1,5 mm; jasni znakovi deformacije i pucanja izvornih umetaka, ako postoje; oštećenje obloge ili rubne zaštite nožnih prstiju, što bi moglo uzrokovati ozljede; delaminacija materijala potplata; izražena deformacija potplata uslijed topline, zbog bilo kojeg od sljedećih uzroka: spajanje 2 ili više ušice skulpture zbog taljenja materijala, smanjenje visine bilo koje ušice skulpture na manje od 1,5 mm, taljenje vanjskog dijela gazišta i izloženosti međupotplata, nedostatak pravilnog funkcioniranja mehanizma za zatvaranje (zatvarač, vezice, ušice, kopčanje na dodir). PAŽNJA! U tom kontekstu zamjena zaštitne obuće podrazumijeva i zamjenu oštećenih elemenata koji su pričvršćeni za obuću, npr. podstave, patentni zatvarači, jezici, vezice.

Održavanje proizvoda: Obuću treba konzervirati sredstvima namijenjenim održavanju kožne obuće u tekućinama, pastama i aerosolima. Održavajte tekstilne dijelove za to namijenjenim sredstvima. Obuću prije održavanja potrebno je temeljito ručno oprati mlakom vodom i sapunom, a potom osušiti na sobnoj temperaturi dalje od izvora topline. Nakon sušenja nastavite s konzerviranjem. Slijedite preporuke povezane s konzervansima. Mokru obuću treba osušiti kako je gore opisano. U normalnim uvjetima uporabe, održavanje izvodite najmanje jednom mjesečno. Ovisno o uvjetima uporabe, vrijeme održavanja obuće treba skratiti.

Skладиštenje i transport proizvoda: Obuću skladištiti i transportirati u predviđenoj kartonskoj ambalaži. Čuvajte obuću na sobnoj temperaturi na suhom i prozračnom mjestu. Ne izlažite obuću svjetlu ili izvorima topline. Nemojte gnječiti ili deformirati cipele tijekom skladištenja i transporta.

Rok trajanja: Prije uporabe, skladištenja i transporta kako je opisano u informacijama, obuća ima rok trajanja od 5 godina od datuma proizvodnje vidljivog na obući. Proizvođač ne može predvidjeti rok trajanja tijekom uporabe.

Izjava o sukladnosti: dostupna na kartici proizvoda na web stranici toya24.pl



YT-80620 YT-80625
YT-80621 YT-80626
YT-80622 YT-80627
YT-80623 YT-80628
YT-80624

محتوى الدليل وفقاً لمعيار 1:2024+A1:2024/ISO 20345:2022 مععدات الوقاية الشخصية 20345/11:2024 EU

الشركة المصنعة: SA, TOYA Sp. z o.o. 168-050-132 Soltysowicka فروتسواف، بولندا

شرح العلامات: YATO - العلامة التجارية للشركة المصنعة؛ 8-XXX - YT - رقم كاتالوج الشركة المصنعة؛ 93 - 74 - مقاس الحذاء؛ XX, XX - سنة وشهر إنتاج الأحذية؛ ISO 20345:2022+A1:2024 - معيار أحمية السلامة.

شرح الاختبارات: يتم تزويد الأحذية بنعل داخلي قابل للإزالة وقد تم إجراء جميع الاختبارات على الأحذية بنعل داخلي. تحذيراً: يجب استخدام الأحذية فقط مع النعل الداخلي. يجب استبدال النعل الداخلي فقط بنعل داخلي مماثل مقدم من الشركة المصنعة للأحذية الأصلية أو الشركة المصنعة للنعل الداخلي التي ستوفر النعل الداخلية التي تلي الخصائص المحددة في 1:2024+A1:2024/ISO 20345:2022 بالالتزام مع أحمية السلامة المقصودة.

تتضمن فئة SB الاختبارات الأساسية الموضحة في 1:2024+A1:2024/ISO 20345:2022 التي يجب أن يخضع لها كل حذاء حتى يتم اعتباره آمناً. تتحمل أصابع القدم (تقوية أصبع القدم) في الحذاء الصممة بطاقة 0.2 جول والضغط بقوة 0.5 كيلونيوتن.

تم اختبار مقاومة ثقب هذا الحذاء في المختبر باستخدام مزلز وقوى موحدة. ستزيد الشيفات ذات القطر الأصفر والأحمر والثابتة أو الديناميكية الأعلى من خطر الثقب. في مثل هذه الظروف، يوصى بالنظر في اتخاذ تدابير وقائية إضافية. حالياً، تتوفر ثلاثة أنواع من النعال المقاومة للثقب في أحمية مععدات الوقاية الشخصية وهي عبارة عن حشوات معدنية وحشوات مصنوعة من مواد غير معدنية، والتي يجب اختيارها على أساس تقييم المخاطر المتعلقة بالعمل المنجز. تتوفر جميع أنواع الحشوات الحماية من خطر الثقب، ولكن لكل منها مزايا أو عيوب إضافية مختلفة، بما في ذلك ما يلي: النعل الداخلي المعدني المضاد للثقب يقاوم الثقب بقوة لا تزيد عن 1100 N. النعال المعدنية (مثل S1P, S3) شكل جسم حاد (أي قطره، هندسته، حنته) أو التهديد له تأثير أقل على هذه النعال، ولكن بسبب تقنية تصنيع الأحذية، قد لا تغطي هذه النعال المنطقة السفلية بالكامل من الحذاء.

الحشوات غير المعدنية (PS) أو PL أو الفئة على سبيل المثال S1S, S2S, S1S, S2S, S1S, S2S): قد تكون أخف وزناً وأكثر مرونة وتوفر مساحة تغطية أكبر، ولكن قد تختلف مقاومة الثقب أكثر اعتماداً على شكل الجسم الحاد (أي قطره أو هندسته أو حنته) أو الخطر. يتوفر نوعان من الملحقات من حيث الحماية المقدمة. يمكن أن يوفر نوع PS حماية أكثر ملاءمة ضد الأجسام ذات القطر الأصغر من نوع PL. من أجل أن تصبح أكثر دراية بمتطلبات وضع الأحذية في الفئة الموضحة في الدليل، يرجى قراءة المعيار المعني.

تعليمات الاستخدام: تحذير: يخطر أي تعديل للأحذية من قبل المستخدم. التغيير الوحيد الذي يمكن للمستخدم إجراؤه هو استبدال النعل الداخلي من أجل ضبط الأحذية العظمية على القدمين. ارتدي الجوارب دائناً. يوصى باستخدام الجوارب القطنية بسماكة لا تسبب الضغط. يجب وضع الأحذية على القدمين، ويجب وضع اللسان، والتحقق من أنه لم ينحني ويتم وضعه بشكل مستقيم. اربط الأحذية على القدمين بأريطة أو أحزمة فيلكرو بطريقة لا تسبب ضغطاً على القدمين، وفي الوقت نفسه لا تسمح للقدمين بالبروز دون ربط الحذاء. لا تستخدم التدابير التي تسمح للحذاء بملامسة شكل القدم بشكل أسرع. قد تؤدي هذه التدابير إلى تغيير خصائص الأحذية وتسبب انخفاضاً في درجة الحماية. يجب تسليم الأحذية المستخدمة إلى نقطة معالجة المواد المعاد تدويرها.

تقييم حالة الأحذية: يجب على المستخدم التحقق باستمرار من حالة الأحذية. يجب استبدال أحذية السلامة إذا لوحظت علامات التآكل التالية: بدء شقوق واضحة وصعيفة تصل إلى نصف سمك المادة العلوية؛ تآكل قوي للمادة العلوية، خاصة عندما يكون طرف أصبع القدم أو إصبع القدم مكشوفاً؛ وجود مناطق بها تشوهات أو طبقات متشققة من الجزء العلوي في الأعلى؛ تشققات في النعل أطول من 0.1 سم وعمق من 3 مم؛ فصل اتصال الجزء العلوي بالنعل أطول من 0.1 سم وعمق من 5 مم؛ ارتفاع نتوءات النحت للنعل المنحوتة، في أي نقطة، أقل من 0.1 مم؛ علامات واضحة على تشوه وتشقق النعل الأصلية إذا كانت موجودة؛ تدمير بطانة أو حماية حافة وإقي إصبع القدم، والتي يمكن أن تسبب إصابات؛ تفرغ المواد الوحدية؛ تشوه واضح للنعل الناتج عن الحرارة، لأي من الأسباب التالية: توصيل تنوعين أو أكثر من نتوءات النحت بسبب ثوابن المواد، وتقليل ارتفاع إني من نتوءات النحت إلى أقل من 0.1 مم، وذويان الجزء الخارجي من السطح الخارجي للجزء الخارجي، وعدم وجود آلية قفل مناسبة (آلية قفل، قفل، لمس). تنبيه! في هذا السياق، يعني استبدال الأحذية الأمانة أيضاً استبدال العناصر التالفة المرتبطة بالأحذية، مثل البطانات والسحابات والألسنة والأربطة.

صيانة المنتج: يجب الحفاظ على الأحذية بمنتجات مخصصة لصيانة الأحذية الجالدية في الوسائل والمعاجين والبهاء الجوي. الحفاظ على أجزاء النسيج باستخدام الوسائل المخصصة لهذا الغرض. قبل الصيانة، يجب غسل الأحذية جيداً بالماء الفاتر والصابون ثم تجفيفها في درجة حرارة الغرفة بعيداً عن مصادر الحرارة. بعد التجفيف، تابع الصيانة. مراعاة التوصيات المرفقة بالمواد الحافظة. يجب تجفيف الأحذية المنقوعة كما هو مذكور أعلاه. في ظل ظروف الاستخدام العادية، قم بإجراء الصيانة مرة واحدة على الأقل شهرياً. اعتماداً على ظروف الاستخدام، يجب تقليل وقت صيانة الأحذية. تخزين المنتج ونقله: قم بتخزين الأحذية ونقلها في عبوة الورق المقوى المرفقة. قم بتخزين الأحذية في درجة حرارة الغرفة في مكان جاف وجيد التهوية. لا تعرض الأحذية لمصادر الضوء والحرارة. لا تسحق أو تشوه الأحذية أثناء التخزين والنقل.

مدة الصلاحية: الأحذية قبل الاستخدام وتخزينها ونقلها بالطريقة الموضحة في المعلومات، لها مدة صلاحية تبلغ 5 سنوات من تاريخ الإنتاج المرني على الأحذية. لا تستطيع الشركة المصنعة التنبؤ بتاريخ انتهاء الصلاحية أثناء الاستخدام.

إقرار المطابقة: متاح في ورقة المنتج على الموقع الإلكتروني toyatc.pl